市民会議所を目指して！
上尾商工会議所は地域の皆様に役立つ情報の提供と事業活動に取り組んでいます。

apio あぴお
3 Mar.11

上尾商工会議所情報紙
〔13万部発行〕
2011年3月1日発行 Vol.95
配布地域：ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の全戸およびさいたま市の一部に配布
●ポスティングに関するお問い合わせは（株）埼玉ロジスティックス（TEL.726-9240）までご連絡ください。
発行所：上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市二ツ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp

ここに人あり

第16回アジア競技大会 2010広州 銅メダル獲得
カバディ日本代表選手

村上 一暁さん

30秒間、刹那の攻防戦！ カバディの魅力を 大勢の人に伝えたい……

カバディ、カバディ、カバディ……。

途中で息継ぎせず、絶えることなく明瞭に「カバディ」と繰り返し唱え続ける。それがレイダー（攻撃者）の持ち時間だ。敵陣のコートには、７人の選手（アンティ）が手をつないで待ち構えている。その中へ、たった１人で攻め込むレイダー。相手チームのアンティにタッチして、コート中央のミッドラインを越えて自陣に指１本でも戻れば、タッチした人数分が得点となる。そうはさせじと、レイダーを押さえ込もうとするアンティたち。レイダーを捕まえてアウトにすれば、守備側アンティの得点となる。俊敏なフットワークと、攻守相打つ巧妙な駆け引きが、カバディの真髄だ。

「カバディは、インド、パキスタン、バングラデシュなど南アジア諸国で数千年の歴史をもつ、伝統あるスポーツです。紀元前のインドで、武器を持たずに獣を数人で取り囲んで捕まえるという狩猟が行なわれ、それがカバディ発祥の起源とされているんですよ」と村上さん。「近代スポーツとなった今はルールも複雑となり、試合中は激しくぶつかり合うため生傷も絶えませんが、たとえば“おにごっこの進化形”としてルールを簡略化するなど、子どもたちにもカバディを楽しんでもらえるような普及活動を行なっていきたいと考えています。カバディは、アジアだけでなく欧米諸国にも広がりつつあります。銅メダル獲得をきっかけに、日本でもカバディへの関心が高まると嬉しいですね」

▲念願のメダル獲得を果たしたカバディ日本選手団のみなさん（写真提供／村上さん）

■むらかみ・かずあき／1974年5月15日・上尾市生まれ。上尾市平塚在住。上尾市立東中学校、埼工大深谷高等学校卒業。帝京大学福祉・保育専門学校を卒業し、保育士の資格を取得。現在、さいたま市役所に奉職し、市内保育園で５歳児を担当しています。中学、高校とサッカーひと筋だった村上さんでしたが、帝京大学福祉・保育専門学校の部活でカバディと出会い、その魅力に没頭。“アジア五輪”と称されるアジア競技大会には、1998年バンコク大会から４大会連続、日本代表選手として出場しています。

カバディ日本選手団は、1990年北京大会からアジア競技大会へ出場し、今回、2010広州大会で初のメダル獲得を達成しました。カバディの詳細については、下記HPをご参照ください！

■日本カバディ協会公式ホームページ
http://www.jaka.jp

◀予選リーグ初戦でパキスタン（写真）に惜敗したものの、第2戦では接戦の末に強豪バングラデシュから殊勲の白星を奪取！最終戦マレーシアにも連勝し、予選リーグ2位で準決勝へ進出。3位入賞・銅メダル獲得が確定しました（写真提供／村上さん）

◀数千年の歴史を誇るカバディは、〝集団の格闘技〟と呼ばれています（左は予選第2戦のバングラデシュ戦、右は惜しくも敗退した準決勝・インド戦の様子）
※写真出典／スポーツナビプラス アジア大会2010・編集部ブログ
※写真出典／日本オリンピック委員会（ＪＯＣ）アジア競技大会ＨＰ

◀2010広州大会でのスナップ。左は、カバディが開催された南沙体育館にて。右は、閉会式でのひとコマです（写真提供／村上さん）

サイエイ創立40周年 今年も生徒さんの学力向上に全力を尽くします。
あげぢまで40周年

速報第二弾 合格おめでとう！
合格校：早稲田中・立教新座中・開智中

祝
金子達樹くん
（上尾市立富士見小６年）

ぼくは、この塾に小学3年生から通いました。この塾のいいところは、先生がとても楽しく、頼りになるお兄さんのように接してくれるところです。大きなスランプになって成績が伸びなかったぼくに、塾の先生が1時間半もかけていろいろな話を聞かせてくれました。その時の先生の「お前は絶対に早稲田に行ける器だ」という言葉が支えになって、最後の1年間をがんばることができたと思います。中学校に入っても、せっかくがんばってきた経験を無駄にしないように、勉強も部活もいっそうがんばりたいと思います。ぼくの中学受験を支えてくれた先生方と両親に、心からお礼を言いたいと思います。今までどうもありがとうございました。

金子くんは学習に対して大変な集中力と熱意を持った生徒さんです。その努力が今回報われる形となったのは私たち講師にとって非常に大きな喜びです。よくがんばりました。合格おめでとう！
四谷大塚NET上尾校　教室長　合田崇志

上尾、桶川地区正社員講師

土曜 11:00〜
中学受験説明会 四谷大塚NET上尾校（事前予約制）☎048-778-0771
3/12(土) | 3/19(土)
内容 1.中学受験を確実に成功させる方法
2.入学して伸びる中学とは
3.今年の中学受験状況

でてこい、未来のリーダーたち。
四谷大塚NET 上尾校 ☎048(778)0771

SAIEI サイエイスクール SCHOOL
正社員講師の安心と実績 http://saiei.net/

上尾本部校 ☎048(774)9389
上尾東口校 ☎048(774)9148
西上尾校 ☎048(726)5131
北上尾校 ☎048(776)5077
宮原校 ☎048(651)7722
桶川東口校 ☎048(770)2235
桶川西口校 ☎048(786)4444
東大宮本部校 ☎048(663)8377
東宮原本部校 ☎048(669)0666
NEW 大宮本部校 ☎048(650)0355

東進衛星予備校
上尾駅前校 ☎048(777)4220

TOEIC団体受験導入校
Yes! サイエイ・インターナショナル
上尾校 ☎048(772)0181
桶川校 ☎048(789)2000
東大宮校 ☎048(684)0131

目白不動産敷地(大正製薬運動場跡地)に大型ショッピングセンターの出店計画

上尾商工会議所はまちづくりの観点から出店計画に反対です

▲左側が上尾駅方向、右側が西上尾第二団地方向、終点となっている上尾道路部分を写す。左手林の部分がイトーヨーカ堂、ガソリンスタンド奥の林部分がエディオンの計画地。

昨年、10月26日に(株)イトーヨーカ堂が(仮称)西上尾ショッピングセンターの『計画概要書』を、引き続き11月22日に住友商事(株)が(仮称)上尾小敷谷店舗計画の『計画概要書』を埼玉県大規模小売店舗立地法事務処理要綱に基づき埼玉県産業労働部商業支援課宛に提出をしました。

『計画概要書』によると(仮称)西上尾ショッピングセンターは、売場面積で上尾市内最大のショッピングセンターとなり、(仮称)上尾小敷谷店舗計画は売場面積で上尾市内最大となる家電量販店となります。

両計画の出店予定地は、上尾駅西口から約2.5km市民体育館通りを西に進み上尾道路が終点となっている目白不動産敷地(大正製薬運動場跡地)となっています。

◆計画の概要

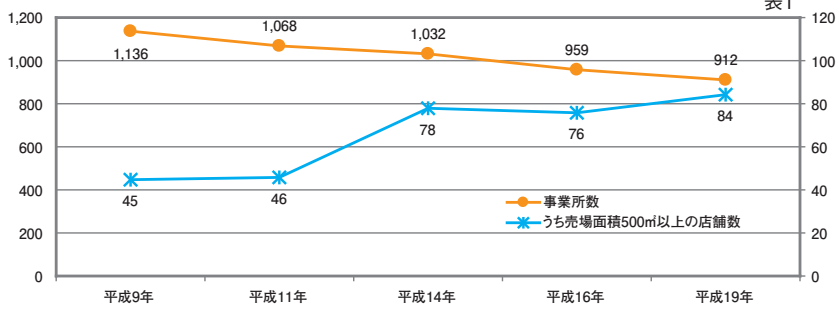
店舗名称(仮称)	西上尾ショッピングセンター	上尾小敷谷店舗計画
建物設置者	㈱イトーヨーカ堂	住友商事㈱
小売業者		㈱エディオン
所在地	上尾市今泉 (大谷北部第二土地区画整理事業地内)	上尾市小敷谷809-1他
敷地面積	110,489㎡	8,044.9㎡(実測後変更有)
建物構造	<モール棟>鉄骨造地上3階建 <別棟>鉄骨造地上2階建	鉄骨造平屋
延床面積	51,202.5㎡	2,999.08㎡
店舗面積	モール棟と別棟合わせ32,000㎡	2,466㎡
新設をする日	平成24年4月頃予定	平成23年10月7日予定
駐車場の収容台数	2,150台	100台
駐輪場の収容台数	1,750台	40台
開店及び閉店時刻	㈱イトーヨーカ堂午前9時～午後11時・その他未定午前7時～午後11時	㈱エディオン午前10時～午後9時

〔注〕両計画概要は、変更となる場合があります。

◆小売店舗の現状

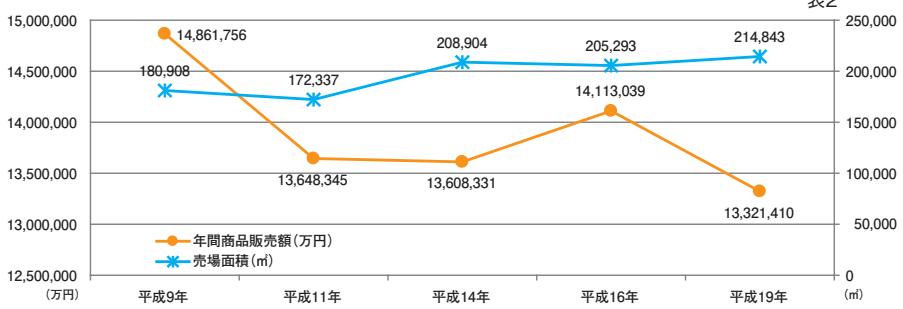
上尾市内の店舗数は、合計912店舗となっており平成9年と比較すると全体では224店舗減少をしています。その一方500㎡以上(大型店・中型店)の店舗数は、約40の増加となっています。市内では、新たに開店するお店がある一方、静かに閉店していくお店もあり、平均すると1年間に22店舗ずつ減少しています。【表1参照】

表1



次に、年間商品販売額は1332億1410万円と平成9年との比較で154億円減少となっていますが、その反面売場面積については34,000㎡の増加をしています。【表2参照】

表2



また、1店舗当たりの売場面積は、表1の通り全体店舗数が減少する中で、大型店・中型店が年々増加をしているため、1店舗当たりの平均売場面積は236㎡と増加し続けています。さらに、1㎡当たりの年間商品販売額(坪効率)は62万円で平成9年と比較すると20万円の減少となっています。【表3参照】

桃の節句の名入れカステラを承ります
7日前迄に三斤以上ご予約の方は名入れ代は無料です。
名誉総裁賞 極品カステーラ大一品
菓匠 つくも
上尾市柏座1-10-6
営業時間:9:30～18:00
TEL・FAX775-7805
http://www2.tba.t-com.ne.jp/tsukumo

ギター教室生徒募集
基本から丁寧に指導致します♪
年齢不問♪見学無料♪
初心者の方、挫折した方歓迎します♪
月 謝/8,000～9,000円
3～4月入会の方は入会金半額
北上尾駅東口より徒歩5分、駐車場あり
鎌田義人ギター教室 TEL.048-856-9610

TAKE OUT すしの若丸
楽しいお持ち帰り
新発売!
写真は小です
あなたの楽しいひとときにご利用ください
よろこびパーティ寿司
大 2,480円
小 1,480円
ご予算に応じた御注文承ります
※配達・出前はしておりません 持ち帰り専門の寿司店です
上尾市西門前328-1 上尾市場近く
TEL.048-777-3961
AM10:00～PM8:00

創業壹百八拾余年老舗の味
献上銘菓 ゆず最中
大臣賞受賞 鍾馗羊羹
上尾市観光協会推奨品
彩の国優良ブランド品推奨品
厚生労働大臣食品衛生優良施設賞受賞
◇地方発送も承ります。
◎4月より柏餅始めます!
(有)伊勢屋
上尾市愛宕 1-29-17(旧中山道通り)
☎/FAX 048-771-0221

あだち内科 神経内科 クリニック
院長 足立喬子
●診療時間
AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00
●休診日 木曜・日曜・祝日
☎048-771-3322 P有
上尾駅東口 アリコペール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

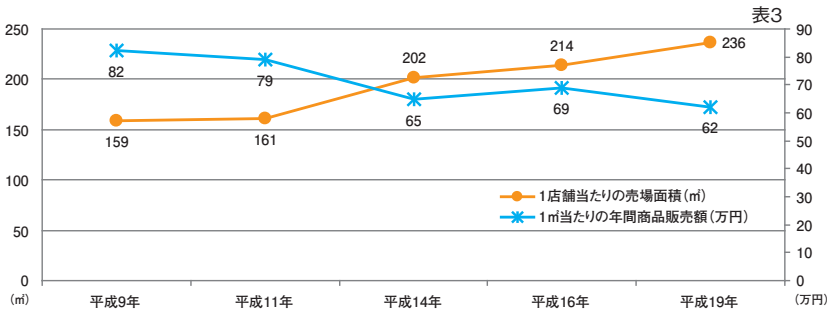
激安!! パソコン教室
月々3,150円習い放題!!
お得な無料キャンペーン実施中!!
初心者大歓迎!! 毎日通ってもOK!! 受講回数無制限!!
あぴお持参の方限定 初回月謝無料!!
※コース料金別途有
パソコンが全く初めての方の為に、基礎コースをご用意しております。
ビデオ学習は一切行っておらず少人数制なので、インストラクターが一人一人丁寧にお教えします!
分からない所は繰り返し学べます。
Ator's PC school 上尾教室048-780-2776
上尾市柏座2-2-20 藤栄ビル1-A
上尾駅西口徒歩5分 日・祝定休
営業時間:10:30～19:00
無料体験 お気軽にお電話下さい! ▶▶予約受付中!

受賞 環境大臣賞受賞 愛・地球賞受賞
モデルルームいつでも見学できます
特許工法
GEO POWER SYSTEM
地熱の家
埼玉体感ハウス
地球温暖化防止 CO2削減住宅
地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出 3-3-20
㈱ムサシノ建設 048-772-7123
http://www.ii-ie.net/~musasino/

見つけますあなたのお住まい。
不動産全般
不動産 仲介 売買 賃貸
税制 相続 設計 増改築
誠実に真心で奉仕する.住まいの……
(有)日通ハウジング
☎(048)772-0588
URL:http://www.nittsuhousing.co.jp/
●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

あなたもきれいになれる
ソニックエステ
効果バツグン!!
忙しい方に30分エステ
1回 2,500円
お得な5回チケット10,500円
予約制につきお電話下さい
美顔エステ おかじま
カネボウリサージ取扱店 上尾市愛宕1-16-26
TEL.048-771-6545
●営業時間:9:00～19:00 ●定休日:毎週水曜/第2水木
●駐車場有り(店舗向かい) ●ペットの入店はご遠慮ください

表3



※表1～表3は埼玉県「商業統計調査結果報告」の小売業のデータより。実際の“店舗”として営業をしているデータを抽出する為、無店舗販売等が含まれる『売場面積不詳』を除いて算出しています。

◆上尾商工会議所の考え方

(ア)中心市街地活性化策への影響と既存イトーヨーカ堂上尾店の動向

上尾市で検討が進められている『第5次上尾市総合計画(案)』では、上尾駅周辺を上尾市の中心市街地として活性化をさせるため、駅の再整備を契機とした機能の集約・高度化、人が集まる魅力づくりに計画的に取り組むこととし、“コンパクトシティ（中心市街地活性化、面的「拡大」から質的「濃縮」へ)”を目指す内容で、人口減少や少子高齢化社会など社会動向を鑑みた“身の丈に合った計画づくり”となっており、上尾商工会議所は賛同をしています。その一連の流れの中で、上尾駅改修、東口側ペデストリアンデッキ拡幅や西口ロータリーの改修など街の中心として整備を進められている時に、郊外に大型ショッピングセンターを立地させてしまっては、中心市街地活性化策の効果が減少するものと考えます。また、上尾市中心市街地活性化基本計画が既に策定をされ既存の㈱イトーヨーカ堂上尾店は、上尾駅西口活性化策のまさに“核”となる店舗を担っており、地域貢献にも積極的に取り組まれています。既存上尾店は、継続して営業をするとの情報もありますが、上尾商工会議所は、既存上尾店の営業継続を強く求めていきます。

(イ)上尾道路の未開通

上尾道路の上尾環状線から以北への計画は、上尾商工会議所も要望を重ねておりますが、未だ見通しがたっておりません。北へ向かう来店者の車輌と、終点となっている上尾道路を走行して来た通過車輌の多くは上尾環状線に流れ込むことが予想され、大渋滞となり周辺道路にも大きな影響が出るものと考えます。

(ウ)人口当たり売場面積の１㎡／人を超える飽和状態

両計画概要書の売場面積を合わせると上尾市内は249,309㎡となり人口１人当り売場面積１㎡以上の飽和状態を超えるものと考えます。過剰な売場面積となれば店舗の坪効率はさらに低下し、特に周辺小売業者・商店街へ多大な影響があるものと考えます。平成19年時点の県内他市との状況比較は次の通りです。【表4参照】

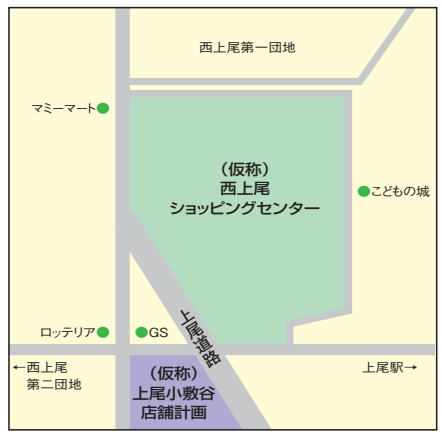
表4	売場面積(㎡)	人口	売場面積／人口	坪効率(万円／㎡)
上尾市	214,843	224,538	0.96㎡／人	62万円／㎡
春日部市	223,052	237,721	0.94㎡／人	67万円／㎡
所沢市	280,231	337,686	0.83㎡／人	79万円／㎡
さいたま市	1,178,523	1,209,234	0.97㎡／人	83万円／㎡

※表4は埼玉県平成19年「商業統計調査結果報告」の小売業のデータより。実際の“店舗”として営業をしているデータを抽出する為、無店舗販売等が含まれる『売場面積不詳』を除いて算出しています。

(エ)売場面積500㎡以上の大型・中型店舗のシェア拡大と小規模小売業者の減少

上尾市内の大型・中型店舗数は84店舗で、その全体売場面積に占める割合は66.7％で平成16年調査時の63.0％より店舗の大型化が進んでいます。その一方で地元の小規模小売業者が多数を占める売場面積499㎡以下の店舗数は883店舗から828店舗へ、その売場面積合計は75,917㎡から71,475㎡へと減少しており、計画概要通り両店舗が出店となればさらに地域のお店・地元店舗の減少に拍車がかかるものと考えます。

全国で大型店の出退店により、各地域が混乱し大きな社会問題となっています。将来を見据え子や孫に誇れるまちづくりと、より快適でにぎわい溢れる住みよい上尾の実現を願い、上尾商工会議所は郊外大型ショッピングセンターの出店計画に反対をします。



★みなさまの意見を募集します！

目白不動産敷地(大正製薬運動場跡地)の大型ショッピングセンター出店について、あぴお読者様の幅広い意見を募集致します。ご意見は、FAX・Eメール・郵送などで、お手数ですが記入をお願いします(書式は不問ですが、文頭に『大型ショッピングセンター出店の件』と入れてください)。匿名でもかまいません。

■ＦＡＸ番号：(048)775-9090　■E-mail：inf@ageocci.or.jp
■郵送先：〒362-8703 上尾市二ツ宮750番地 上尾商工会議所
◎締切日平成23年3月31日まで　◎電話でのご意見はご容赦ください。

「キラリ！“駅(で)deほっと市(いち)”」を開催します！

上尾駅の東西口周辺が整備されたことを記念し、駅を核とした中心市街地の賑わいづくりを通して、市内の商業・観光事業の活性化や地産地消活動を促進するため、商店街や農業生産団体が“キラリ！”と輝く自慢の逸品を駅自由通路などで販売をします。皆様、ぜひお越しください。

★3月18日(金)
午後2時～午後7時　　場所 上尾駅自由通路
商店街店舗と観光協会推奨土産品店舗による販売

★3月19日(土)
午前9時～午前11時30分　　場所 上尾駅東口ペデストリアンデッキ
地場産の農産物と花卉園芸作物の販売
午後2時～午後7時　　場所 上尾駅自由通路
商店街店舗と観光協会推奨土産品店舗による販売

お問い合わせ先…上尾市役所環境経済部　商工課　TEL(048)777-4441
農政課　TEL(048)775-7384

行ってきました『隅田川七福神巡り』

佐瀬一郎さん
上尾市弁財在住・アブセック監事

▲新名所・スカイツリーを背景に(後列向かって右から8人目が筆者)

1月10日成人の日、アブセック(企業OBの会)34名で隅田川七福神巡りに行ってきました。9時少し前に東京メトロ浅草駅で下車、スタート地点の墨田区役所前に向かいました。三が日は混雑したであろうこの界隈も、まだ早いせいか静かで落ち着いていました。

七福神巡りは日本各地に多くありますが、この下町の「隅田川七福神巡り」は江戸時代から続いており、七福神詣の元祖といわれ有名です。

一行は勝海舟像を見て墨田公園(旧水戸藩邸)、牛島神社を通り七福神巡り最初の三囲(みめぐり)神社でお参りしました。この神社には恵比寿・大黒の二つの神様が祀られています。

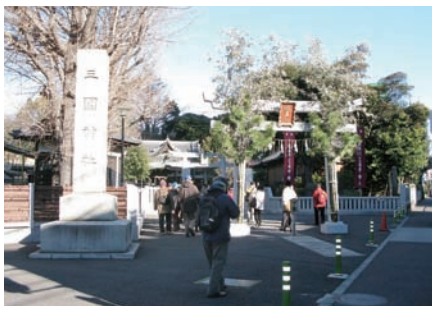
三囲神社から北に向かって300m歩くと弘福寺(布袋尊)、そして隣接した長命寺(弁財天)をお参りしました。門前の茶屋「山本や」で休憩、この茶屋は江戸時代から続く有名な桜餅屋で、正岡子規が東大時代に一時下宿したこともあるそうです。近くにはこれも有名な言問団子屋があります。

鳩の街商店街を通り抜け、途中幸田露伴住居跡を見るなど1300mを歩き、向島百花園(福禄寿尊)に入園しました。向島百花園は約200年前、江戸の人々は墨東で遊びを楽しんでおり、風流人の一人であった佐原鞠塢(さわらきくう)がこの墨東の地に開いたもので、ここが隅田川七福神の発祥の地といわれています。

ここから約200m歩き白髭神社(寿老神)を参拝しました。白髭神社は佐原鞠塢が、友人と七福神遊びを思いつき、近くの寺社を探し六福神を見つけましたが寿老神だけが見つからず、近くの白髭神社の祭神は「白髭」といっているから、白い髭の老人に違いないということになり寿老神としてしまったようです。

白髭神社からの1500mをもくもくと歩き、多聞寺(毘沙門天)を参拝して七福神巡りは終了です。

スタート地点に戻るため東武鐘淵駅で乗車、途中業平橋で降りました。突然目の前に東京スカイツリー(当日の高さ549m)が現れ、真下から見上げる大きさにびっくり、また多勢の見学者にびっくりしました。来春にはオープンとなり駅名も「業平橋」から「スカイツリー駅」に変わるそうです。アサヒビール・ビル前にて今年の福が確実であることを信じながら午前中に現地解散、歩行距離は約6.9kmでした。



▲恵比寿様、大黒様が祀られている三囲神社

▲向島百花園、2月～3月は梅まつりも開催

佐藤先生の健康メモ

上尾中央総合病院
泌尿器科　科長
佐藤 聡

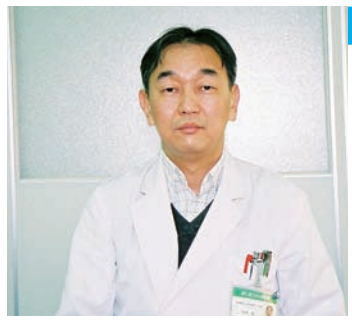
50歳になったら「前立腺がん検診」を受けましょう！

「前立腺がん」は男性特有のがんです。先日、地球一周マラソンを完走したタレントの間寛平さんが治療・克服したことで関心をもたれた人も多いかと思います。寛平さんの闘病エピソードでも紹介されましたが、前立腺がんの早期発見に有効なのが「PSA検査」です。

PSA検査は、血液検査です。2cc程度の血液を採取して、前立腺がんの腫瘍マーカー(PSA)の数値を調べるのです。上尾市では、50歳以上の男性を対象に「前立腺がん検診(PSA検査)」を毎年実施していますが、残念ながら、受診率は対象者の15、16%くらいしかありません。ちなみに、アメリカでは受診率は70%にのぼり、死亡率も激減しました。前立腺がんは、早期発見・早期治療すれば治癒率も高く、治療方法の選択肢も広がります。高齢化、食生活の欧米化(高カロリー・高脂肪)などにより、増加の一途をたどっています。50歳になったら、積極的に「前立腺がん検診」を受診しましょう！

(※上尾市における前立腺がん検診の実施時期・申込方法他、詳細については『予防健診一覧』等をご参照ください)

上尾市医師会では、PSA検査の窓口となる近隣の医療機関(かかりつけ医)と、専門医療機関(当院)が連携し、継続的な医療を行なっていくために、「地域連携クリニカルパス」の準備を進めています。この画期的な取り組みについても、「すこやか教室」で紹介したいと思います。



3月の「すこやか教室」

●日時：3月26日(土)午後3時～ 4時
●場所：上尾中央総合病院　F館4階講義室
●内容：「PSA検診と地域連携」
●講師：泌尿器科 科長 佐藤聡
●問合せ先：総務課　TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

ひったくりに注意!!

1月中に上尾市で9件発生

上尾警察署管内では、最近「ひったくり」事件が多発しています。
手口としては、軽自動車やバイク等を使用しています。
十分に注意してください。

管内で「振り込め詐欺」被害発生注意！

上尾警察署・上尾地方防犯協会

夢の住宅「ドリームハウス」

夢のマイホームが現実に！ 1棟 840万円の低予算でマイホームの夢がかないます！

24坪タイプ 1棟 840万円

新しい形の2世帯住宅として
外構込で、2棟でも2000万円!
将来は1棟だけ貸したり、売却も簡単です。

戸建賃貸住宅募集状況

●ブルームスクエア緑丘(4棟)
完成からわずか2週間で全棟入居決定しました!
ありがとうございました!

募集予告！
●東川口　1棟
5月末より入居可
●土呂　2棟
6月末より入居可
➡詳しい資料はお電話にてご請求ください!

募集開始！
●東町ドリームハウスII B棟
3LDK　120,000円/月
敷1・礼1　ペット相談
3/26～入居可

株式会社 オレンジホーム企画
上尾市宮本町15-5
オレンジホーム企画　検索
TEL:771-1117

おかわり自由コース＋飲み放題

●牛ロース
おかわり自由コース＋飲み放題 2,780円+1,180円 3,960円(税込)

●特選牛ロース
おかわり自由コース＋飲み放題 3,280円+1,180円 4,460円(税込)

※ご来店された人数分ご注文いただきます
ソフトクリーム食べ放題もつきました
ご来店された人数分ご注文いただきます
プラス1,180円(税込)でお得な「スタンダード飲み放題プラン」にできます

〈飲み放題プラン〉120分飲み放題

※掲載メニューは3月7日(月)までです。
3月8日(火)より、メニューが新しく変わります。

しゃぶしゃぶ どん亭 上尾店
あぴおクーポン券
お会計から10%OFF
お会計時にレジ係にお渡しください
有効期間:2011年4月30日まで
現金交換不可　他券併用不可　上尾店のみ有効

しゃぶしゃぶ すき焼 どん亭 Don tei
商品及び価格は予告なく変更になる場合があります

ランチメニュー
どん亭自慢のしゃぶしゃぶ・すきやきがランチタイムでもお楽しみいただけます。

●豚ロース [野菜盛り合わせ・ごはん・香の物] しゃぶしゃぶ定食 各880円(税込) すき焼き定食 [大盛]各980円(税込)
●牛ロース [野菜盛り合わせ・ごはん・香の物] しゃぶしゃぶ定食 各980円(税込) すき焼き定食 [大盛]各1,080円(税込)
※ごはん・うどん・中華麺はおかわりできます。
●野菜と豚のヘルシー鍋膳 790円(税込) [大盛]890円(税込)
●牛すき鍋膳 790円(税込) [大盛]890円(税込)
●ビーフ味噌カツ風鍋膳 790円(税込)
●豆腐と豚肉のチゲ鍋膳 790円(税込) [大盛]890円(税込)
メニュー内容、価格の変更など、あらかじめご了承ください。

上尾市上町2-5-34
☎048(772)5732
営業時間／11:00～24:00
(オーダーストップは23:15)

卒業謝恩会・入学式等ご予約承ります。
(50名様位まで可能)
お座敷ございます。

炭火本手焼き 石川煎餅

全国観光土産品連盟認定
彩の国優良ブランド品認定・上尾市観光協会推奨品
石川煎餅店
◆地方発送承ります 上尾市愛宕 1-15-1
TEL FAX 048-771-0518

フラワースクール生徒募集!!
体験レッスン随時受付中!!
シルビア フラワー デザイン スクール
Sylvia flower design school
あなたも楽しい
フラワーアレンジメントを
始めませんか?
お問い合わせはお近くの各教室へ!
飯田 なつ 048-776-4187(愛宕1丁目・花倶楽部)
億田 敦美 090-9967-7742(泉台)
伊藤 茂美 090-1053-4514(愛宕2丁目)
■本部ホームページ　http://www.sylvia-fd.co.jp

教えて！プロの味

糖醋鶏條（タンソーチージョウ）「鶏の唐揚げ 甘酢かけ」

公園食堂 中華料理 緑香風（リューシャンファー）代表取締役 **関根 利作さん**

いつもの唐揚げが甘酢タレで大変身！

卒園・卒業式などのお祝い事や、お花見などの行楽が待ち遠しい春ですが、冬の疲れか、気だるさを感じることも……。そんなときは、ほどよく酸味を利かせた料理がおすすめ。本格中華の味わいが手軽に作れる甘酢タレを紹介します！

■材料(2人分)

鶏モモ肉１枚(250～300ｇ)、卵１個、塩・コショウ・旨味調味料・酒各少々、片栗粉少量、揚げ油適量。[甘酢タレの調味料]砂糖大さじ6、酢大さじ4、しょうゆ大さじ2、ケチャップ大さじ2、レモン汁小さじ2、おろしニンニク小さじ1、水溶き片栗粉少々

■作り方

❶ボウルに甘酢タレの調味料を加え、よく混ぜ合わせておく。
❷鶏肉は、まず１枚を半分に切り、さらに10～12切れずつ細長くカットする。
❸別のボウルに②の鶏肉を入れ、塩・コショウ・旨味調味料を全体にふり、溶き卵を加えて混ぜ合わせ、下味をつける。最後に、片栗粉少量(ひとつかみ程度)をふり入れて混ぜ、全体がなじむように調える。
❹中温(170℃程度)の揚げ油で、③の鶏肉を揚げる。キツネ色に焼き色がついたら、バットに取り上げ油を切る。
❺中華鍋(深めのフライパン)に①の甘酢を入れて加熱し、ひと煮立ちしたら④の唐揚げを入れてタレを全体にからませる。好みで甘さ、酸味を調える。
❻水溶き片栗粉を少々まわし入れ、全体をからませ、とろみをつければ完成！

※この甘酢タレを基本にアレンジして、いろいろな料理にご活用ください。多めに作って寝かせると、まろやかさとコクが増して奥深い味に！
※タマネギ、ニンジン、ピーマン、シイタケなど、ご家庭にある野菜を加えると、彩りよく食欲も増します。具材は鶏肉と同じく細切りに。油通しするか、炒めたり、軽くゆでて使います。塩・コショウで下味をつけ、⑥の最後に加えて和えます。鶏肉を豚肉に代えれば酢豚になります。
※仕上げにゴマ油を少々ふると一層風味豊かです！

●取材協力／公園食堂 中華料理 緑香風
上尾市平方3430-6(丸山公園南口・正門前)
TEL.**048-781-5508**

丸山公園とともに開店して30数年。緑香風(リューシャンファー)は、来園客のみなさんにおなじみの“公園食堂”です。本格中華がリーズナブルに楽しめるアットホームな雰囲気で、おいしさと健康にこだわり、旬の野菜をたっぷり使った料理が自慢。「農家から米や野菜を取り寄せ、自家菜園で丹精して育てた野菜も添えています」と関根さん。イチ押しは謹製「手作り餃子」で、通常400円のところ、火・金曜日のサービスデーには350円で提供！ぜひ、１度お試しを!!　もうすぐ桜の季節。丸山公園で花見の後は、緑香風でおいしい料理をご堪能ください。「お花見に合う焼き物・揚げ物、春野菜を使った新メニューも考案中です。お楽しみに！」
※宴会は3、4名様から80名様(椅子席)まで。個室座敷・送迎サービスあり＜要予約＞
★今話題の「あげお酒粕味噌らーめん」、もちろん緑香風でも食べられます(700円)。同店のオリジナルブレンド味噌と野菜、酒粕の相性は抜群！花冷えする季節、身も心もほんわか温まります。
★「あげお酒粕味噌らーめん」が食べられるのは4月まで。取扱店舗は下記URLをご参照ください！
http://www.ageocci.or.jp/sakekasu/

■営業時間：11時～21時15分
ランチタイム／11時～14時
＜水曜日定休＞
■駐車場あり

グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。
読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

一流の味をお手ごろ価格で味わえる
中国菜館 新天地

昨年末にオープンしたばかりの新しいお店。都内某有名ホテルで修行したシェフが健康的で美しい中国料理に腕をふるいます。店内は落ち着いたインテリアで女性に大好評。コースメニューも豊富で、これからの季節、謝恩会や歓送迎会等にもお勧めです。ランチはオシャレなプレートランチが1050円～（デザート付き）ブログも要チェックです。 http://ameblo.jp/shintenchiageo/

＜夜のメニュー＞
黒酢スブタ　￥780　大正エビのチリソース　￥980
海鮮XOジャン土鍋の鍋麺　￥1150　土鍋仕立ての麻婆豆腐　￥780
コースは1980円、2480円、3500円、5980円と各種取り揃えております。

●住所／上尾市宮本町9-21（JR上尾駅より徒歩5分）
●TEL／775-3252 ●定休日／日曜日
●営業時間／ 11:30～14:30平日のみ
17:30～21:30(L.O.21：00)
●駐車場／近隣コインパーキングの割引(30分)あり。
（3000円以上で1時間の割引）

場所はコチラ！

大宮市場内にある和食職人の店
和食料理 ふくふく亭

市場の食堂だからできる、鮮度と旬の素材にこだわり厳選した食材を御賞味ください。

新メニュー
■ミニ海鮮丼
＋春の山菜天ぷらセット(写真)……　1,500円
人気メニュー
■ミニ天丼(えび・きす・野菜)
＋うどんorそばセット　……　900円
■刺身定食(まぐろ・カンパチ・鯛・ホタテ・ヤリイカ・タコ・つぶ貝)……　1,000円

●住所／さいたま市北区吉野町2丁目224-1(大宮市場内)
●TEL／654-0222 ●定休日／日曜・祝日
●営業時間／ 昼10:00～15:00
夜(木・金・土)18:00～21:00

場所はコチラ！

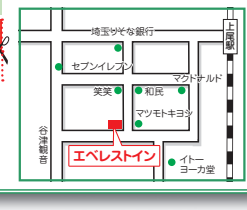
インド・ネパール料理
エベレストイン

「コーヒヌール」から１月にリニューアルオープン。本場の味が気軽に楽しめます。サラダなどサイドメニューや外国産ビール・ワイン・お酒など豊富に揃えています。

＜おすすめメニュー＞
ランチセット　700円～（カレー・スープ・ナンorライス・ソフトドリンク）
※ナンとライスはおかわり自由です。
バターチキンカレー　980円　タンドリーチキン　500円(2P)
マトンカレー　790円　シークカバブ　580円(2P)
チーズナン　400円
カレーの辛さは選べます。全品お持ち帰りできます。

あびお特典・読者限定サービス
「あびお見た」でディナーのドリンク１杯をサービス致します。

●住所／上尾市谷津2-1-50 ●TEL／775-7542
●営業時間／ランチ　11:00～15:00
ディナー　17:00～23:00
●定休日／年中無休



場所はコチラ！

埼玉県内 優良墓地 霊園・寺院のご案内

MEMORIAL GARDEN 鴻巣霊園
【概要】●所在地／埼玉県鴻巣市糠田2594-1
●施　設／管理事務所・休憩所・駐車場

さきたま霊園 Memory Garden さきたま霊園
【概要】●所在地／埼玉県行田市渡柳1249-10
●施　設／管理事務所・休憩所・法要室・駐車場

西上尾メモリアルガーデン 西上尾メモリアルガーデン
【概要】●所在地／埼玉県上尾市領家443-2
●施　設／管理事務所・休憩所・駐車場

桶川霊園 Memorial Garden Okegawa-Reien
【概要】●所在地／埼玉県桶川市小針領家1204-1
●施　設／管理事務所・休憩所・駐車場

久喜聖地公苑 久喜聖地公苑
【概要】●所在地／埼玉県久喜市六万部232-1
●施　設／管理事務所・無料休憩所・駐車場・水くみ場・永代供養墓・あずまや・斎場

上尾市 上尾霊園
上尾市 大宮青山苑
上尾市 新埼玉霊園
上尾市 ほたるの里聖地霊苑
さいたま市 彩の恵
北本市 北本霊園

無料 墓地・墓石の安心相談（お墓ディレクターが分かり易くご説明いたします）
県内多数霊園・寺院墓地のご紹介をしております。

お問い合わせ お申し込みは
全優石 認定 全国優良石材店
OHTSUKA 永遠の心を刻む石づくり 株式会社 大塚
本社／〒362-0015 上尾市緑丘2-5-6 ☎048-773-1234(代)
フリーコール 0120-36-1217
●受付:年中無休（午前9時～午後5時迄）※携帯電話からもつながります。
最新の霊園情報は http://www.otsukastone.co.jp

We Serve 上尾ライオンズクラブ
～われわれは奉仕する～

心(HEART)調和・進化・感謝・復興・寛容

＜来たれ！ライオンマスク＞

上尾ライオンズクラブは地域社会に貢献する奉仕活動に参加する会員を募集しています。青少年にむけた薬物乱用防止教室や三つ又沼の環境保護活動、また障碍者団体との交流など多彩な活動を行っています。詳しい活動内容はホームページを是非ご覧ください。
(http://www.ageo.gr.jp/lc-ageo/)

お問い合わせは、上尾ライオンズクラブ事務局
(TEL.048-774-8794、木・土・日祝休み、午前10時～午後3時)まで。

3月28日(月)上尾駅西口で献血を実施します！ご協力ください！

LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB LIONS CLUB

ひまわりクラブ生徒募集！

ひまわりシール会では、埼玉県・上尾商工会議所の支援を得て、「ひまわりクラブ」を設置し、毎月カルチャースクールを開催しています。

①女性将棋クラブ　(毎月月曜日2回)　…… 講師 深澤國昭 先生
②ひまわり俳句会　(毎月第2金曜日)…… 講師 今井游子 先生
③囲碁サークル　(毎週木曜日)　…… 講師 永沼　進 先生
④朗読クラブ　(毎月第2火曜日)…… 講師 家城春海 先生
⑤健康マージャンクラブ(毎週水曜日)　…… 講師 林　倪 先生
⑥スケッチサークル　(毎月第1・第3土曜日)… 講師 北川昌弘 先生
(スケッチについては、3月中入会の方に、2ケ月間月謝無料サービス！)
※開催時間は、いずれも午後1時30分～3時30分(2時間)

【お問合せ】さいとう玩具 TEL725-1717【申込み先】ひまわりシール加盟店各店

中国語会話教室受講生募集

対　象：初級クラス(中国語の発音の基本と文法の基礎を学んだ経験がある方)
期　間：4月～6月の各水曜日(計10回)、7月～9月の各水曜日(計10回)。
　　以後も3か月ごとに10回。
時　間：午後6時30分～8時まで
会　場：上尾駅東口 アリコベール上尾サロン館内2階会議室
受講料：入会金2,000円、月額6,700円〔教材・教科書は自己負担〕
講　師：中国人〔留学生他〕
募集人員：若干名
申込先：NPO法人彩高　上尾市本町1-1-5遠山ビル201
　　TEL048-771-2281[堀、赤坂]　E-mail：npo-saikou@xg7.so-net.ne.jp

■ 求人情報

★ご希望の方は直接事業所にお問い合わせください。

事業所名 (所在地)	職種	勤務時間	募集人員	申込先 ☎	その他
(株) 中村設備工業所 (錦町)	一般事務	応相談	1名	773-8733	委細面談 パソコン出来る方
べーぐる想い(本町)	製造販売	週2～3日 働ける方	1名	048-877-2590	製造経験のある方 自転車通勤できる方
(有) エスケイ精密 (領家)	金属加工軽作業 (パート)	9:00～17:00 (応相談)	若干名	781-2791	委細面談 自転車通勤できる方
小川ドレス(谷津)	婦人服縫製(パート) (ミシンかけ、アイロンかけ)	8:00～17:00 (応相談)	若干名	771-4478	委細面談 経験者優遇
(株) 損害保険ジャパン上尾支店(柏座)	企画営業職 (代理店研修生)	平日 9:00～17:00	5名	775-0041	委細面談

■求人情報掲載申込先…上尾商工会議所　FAX.775-9090　TEL.773-3111

上尾商工会議所の新入会員をご紹介します

上尾商工会議所では、会員増強運動を実施しています。
商工会議所に入会し、地域で信用ある企業としての登録を!

多重債務相談に限り相談料無料
悩み事、お困り事、お気軽にご相談下さい
弁護士法人 福地輝久法律事務所
TEL.048-643-7100
大宮区宮町2-8 第9松ビル3階
大宮駅から徒歩5分　相談料30分5,250円

Aqua Green Miyazawa
代表者　宮沢俊一
業務内容:熱帯魚・海水魚・滝・池　企画:設計・製作・管理・掃除一式
本　社:上尾市久保201の3
TEL・FAX 048-773-5918 携帯 090-316-7840

ふれあいと感動の出会いをクリエイト
夜の商工倶楽部
自遊人
上尾市谷津1-2-5(谷津サイクル前)
TEL 048-776-7887
営業時間:PM7:00～　日・祝日定休
毎週金曜日はピアノ・ギター・ボーカルの生演奏あります

上尾が舞台のアニメ “みつどもえ” 好評放映中です！

“みつどもえ”をご覧になりましたか？上尾市立鴨橋小学校6年3組に在籍する丸井家のみつば、ふたば、ひとはの三つ子姉妹が上尾を舞台に活躍するショートコメディーです。

原作は上尾で生まれ育った桜井のりおさん、週刊少年チャンピオン(秋田書店、毎週木曜発売)に連載中で、コミックスも11巻まで発刊中です。この1月からはアニメ第2期“みつどもえ 増量中！”のＴＶ放映も好評です。地元・上尾のアニメ、みんなで応援しましょう！

©桜井のりお/週刊少年チャンピオン

桜井のりおさん独占FAXインタビュー

Q. 上尾の街の印象と好きな場所は？
――小さい頃は、よく丸山公園へピクニックに連れてってもらいました。春は桜も綺麗で、思い出に残っています。子どもの住みよい街だと思います。

Q. “みつどもえ”を描こうと思ったきっかけは？
――元々、姉妹を主役に描きたかったのですが、それだと学校のお話が作りにくい、ということで三つ子にしました。

Q. ファンの皆さんへメッセージを
――あまりご当地ネタや、上尾ならでは！という所はありませんが、キャラクターや作品全体の身近な空気感を共有していただけたらいいなと思います。これからもどんどん濃密な作品を描いていきたいと思いますので、応援よろしくお願いします！

みつどもえオフィシャルサイト　http://www.mitsudomoe-anime.com/
1月より好評放映中　AT-X　毎週月曜9:00～、21:00～　BS11　毎週土曜23:30～

あぴおネット

apio net

ぜひご登録を！『あぴおネット』はこんなに便利です！
あぴおネット●http://www.apio-net.com/

携帯版にも対応OK!
ツイッターとの連携OK!

あなたのお店の応援団・あげお情報ポータルサイト

“あげおのことなら何でもわかる”をコンセプトに、上尾市周辺情報を発信中の『あぴおネット』。システム加盟店(有料)としてご登録いただくと、「サービス」、「お知らせ」、「クーポン」の各サービスページをご利用いただけ、”24時間いつでも”あなたのお店やご自宅のパソコンからもリアルタイムにページ更新が行えます。

「お知らせ」はこんなに便利!!
セールやイベント、おすすめ商品情報などをお客様にお知らせ出来ます

【お知らせページ】

【TOP画面】

❶お知らせ」ページは、セールやイベントのお知らせなどにもご利用いただける簡易ブログです。
一つの項目につき、画像が1枚掲載出来ます。

❷お知らせ」ページに投稿すると、『あぴおネット』TOPページ「お知らせ」タブにも「事業所名」と「タイトル」が表示されます。
※カテゴリーを複数登録の場合、該当する複数の「お知らせ」タブで表示されます。

「クーポン」ページには地図も掲載されます
❶クーポンサービス内容は3項目まで設定可能。
❷ご来訪時に便利な「所在地」、「営業時間」、「定休日」、「電話番号」なども掲載。地図も大きく表示されます。

【あぴおネット】システム利用料金一覧

商工団体区分	あぴおネット会員区分	料金区分	
		入会金	運用費
商工会議所会員	「あぴおネット」会員	4,800円	1,000円(月額)
	「あぴおネット」非会員	0円	基本ページのみ
商工会議所非会員	「あぴおネット」会員	4,800円	5,000円(月額)
	「あぴおネット」非会員	0円	事業所、住所電話のみ

お問合せ
上尾商工会議所『あぴおネット』事務局
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
E-mail　inf@ageocci.or.jp

お子様の安全のために、チャイルドシートのご確認をお願いいたします。

ブリヂストンサイクル㈱が販売した鉄製「自転車用リヤチャイルドシート」の「足乗せ部」が破損し、お子様の足が車輪に巻き込まれ、けがをされる事故が発生しているため、樹脂製リヤチャイルドシートに無償交換しています。下記ポスターをご覧になり、未交換の方がおられましたら、購入された販売店にて、早急に交換していただくか、弊社コールセンターへお問い合わせいただきますよう、お願い致します。また、お手数をお掛けして大変恐縮ですが、ご友人・知人や近隣の方で該当の方がいないか、お声掛けいただきますよう、よろしくお願い致します。

BRIDGESTONE

お子様の安全のために

チャイルドシートをご確認ください!!

― 鉄製 自転車用リヤチャイルドシートの無償交換をしています ―

ブリヂストンサイクルが販売いたしました鉄製「自転車用後席幼児座席（リヤチャイルドシート）」の「足乗せ部」が破損し、お子様が怪我をされる事故が発生したため、下記12 モデル（ヤマハ発動機ブランド1モデルを含む）を対象として、平成22年9月21日より現品回収の上、樹脂製リヤチャイルドシートに無償交換させていただいております。大変お手数ですが、

◎お買上の販売店、もしくは最寄りのブリヂストンサイクル取扱い販売店にて「無償交換」を受けて頂きますようお願い申し上げます。
◎対象商品以外についても、無償点検を実施いたしますので、販売店までお越し願います。

▼対象商品

（商品名・モデル名は、商品本体には表示されておりません。いずれのモデルも背面やクッションに右記の表示があります。（ヤマハ発動機ブランドには背面にYAMAHAのロゴがあります）BRIDGESTONE）

商品名	NEWロイヤル チャイルドシート	ロイヤル チャイルドシート	ロイヤル チャイルドシート	デラックス チャイルドシート	ロイヤルチャイルド シートSTD	NEWロイヤル チャイルドシート
モデル名	RCSNRX.A	RCS-NAS	RCS-SDX	RCS-MHBC	RCS-SRT	RCS-NRX
商品写真						
商品名	リヤ子供乗せ	NEWデラックス チャイルドシート	デラックス チャイルドシート	リヤ子供乗せ	子ざぶとん専用 チャイルドシート	ヤマハ発動機 ブランド
モデル名	KNR-69SG	RCS-MH.A	RCS-MHB	RCS-MSG	RCS-K	（RCS-NASと同型式）
商品写真						※ 背面にYAMAHAロゴあり

ご不明な点は・・・『ブリヂストンサイクル リヤチャイルドシート無償交換、お客様コールセンター』 **0120-22-0355** 受付日時 月曜日～金曜日 9:00～17:00（土・日・祝日及び弊社指定休日は除く）

詳細は http://www.bscycle.co.jp/ 重要なお知らせをご覧下さい

ブリヂストンサイクル株式会社
〒362-8520 埼玉県上尾市中妻3-1-1
お客様相談室 フリーダイヤル 0120-72-1911
営業時間 9:00～12:00／13:00～17:00（土・日・祝日及び弊社特定休日は除く）

短納期・低価格・高品質！おまかせあれ！
印刷 オンデマンド モノクロ 総合印刷 OA用品
お客様の「こまった！」を解決します
必要な部数だけ印刷して
即納します！
急ぎの会議資料 インクジェットプリンタじゃ間に合わない！
チラシ 少部数だけでいいのだけれど・・
うちのパソコンで作成したデータを印刷したい！
うーん どうしよう！
帳票&伝票 事務用伝票 チラシ マニュアル カタログ
定期刊行物 会社案内 記念誌 はがき 名刺 3Dパネル
各種看板 コピー用紙 感熱用紙 トナー ドラム OAリボン
磁気記憶媒体 ラミネーター 事務消耗品 文具 その他
株式会社 情報化ビジネス
営業本部 上尾市本町6-1-28
TEL. 048-771-3657 FAX.048-775-9196
http://www.infojb.co.jp お気軽にお問い合わせ下さい

スーパーポスティング
おかげさまで月間配付実績 600万部達成！
定期ポスティング 3.5円（折り別30銭）
一緒に配ればさらにお得 同時ポスティング 2.8円（一度に3枚までしか配りません 一業者一社制）
こんな時代だからこそ より安く！より確実に！より早く！ を実現しました
2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。
私たちは決して捨てません!!
ポスティングスタッフ募集!! 空いた時間を有効利用
資格：25～60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です
給与：出来高制（委細面談） ※中高年・主婦の方、大歓迎です
勤務：①契約社員 ②請負（稼動日数は自由に選べます）
総合広告代理店／お気軽にお問い合せ下さい
SLS（株）埼玉ロジスティックス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

春おすすめの美容室特集

春は進学、就職など、
新たな出会いの季節。
キレイのスキルアップをお手伝い。
春色のヘアスタイルに変えて、
新しい自分を見つけましょ！

コンフォート・ジュディー

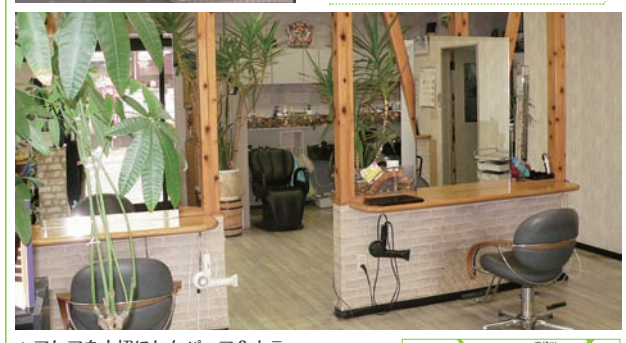
住 上尾市川170-8
時 AM9:00～PM7:00金曜日のみPM10:00まで
休 毎週火曜日
駐 有　12台分
問 0120-39-2817(予約優先制)
http://www.c-judy.jp/

「フェミニンスタイル」とは、あなたの内に秘められた“女性らしさ”“可愛らしさ”“知性”“優しさ”を自然に語り出すスタイル…。あなた様のフェミニンを、カット・パーマ・ヘアカラー・メイクアップ・ネイル・フェイシャルエステ・着付けという豊富なメニューで、旬のトータルコーディネートをハイクォリティの技術を持つスタッフがお手伝い致します。
≪貴重なお時間を大切にするため、お待たせのない予約優先をご利用ください≫

読者特典 ケラスターゼ・ヘアトリートメント「ビタセメント」を無料体験（4月末日迄）

Hair Studio KEIZ

住 上尾市浅間台4-12-14
時 AM10:00～PM7:00
休 毎週火曜日、第2・3水曜日
駐 有　6台分
問 048-772-7680

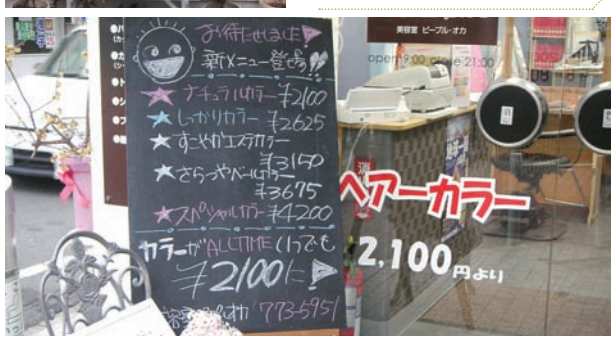


ヘアケアを大切にしたパーマ＆カラー
原料にハーブを使用した髪にやさしいカラーもオススメです。
お子様もDVDを見ながらCUTできます。

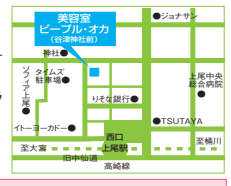
読者特典 「あびお」切抜き持参で500円引き・10日間の無料修正可の保証付き♪

PEOPLE-ØKA! 美容室ピープル・オカ

住 上尾市谷津2-1-50斉藤ビル1F
時 AM9:00～PM9:00
休 無し
駐 有　店舗前タイムズをご利用頂けます ※PM4:00迄にご来店の方に限り無料
問 048-773-5951



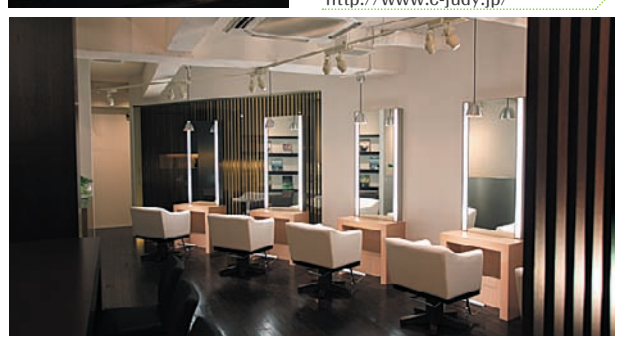
あの美容室ピープル・オカが衝撃のプライスを展開!!
なんとヘアカラーがALLTIMEいつでも¥2,100～に!!
トリートメント等のヘアケアも種類が増え、更にメニューも充実しました!
早くて安いのにしっかり染まるピープル・オカのヘアカラーを、ぜひお試しください。
※お電話でご予約頂きますとお待ちにならなくて済みます。



読者特典 初回に限り高級トリートメントを3セットプレゼント!!

アンベリール

住 上尾市川289-68サニーハイツ1F
時 AM9:00～PM7:00
休 毎週火曜日
駐 有　5台分
問 0120-184-336(予約優先制)
http://www.c-judy.jp/



美しいあなたをより美しく、さらに心の疲れも解きほぐせたら…。外からではうかがえない店内は、アジアンテイストな内装が高級感を醸し出す落ち着いた雰囲気で、さながら「シックでゴージャスな隠れ家にいる」ような気分で高度な技術を持つスタッフがあなた様のリラックスのためのご要望を、その能力をフルにしてお応え致します。テーマのひとつに「究極のヘッドスパ」を個室にてご体感してみてはいかがでしょう！
≪貴重なお時間を大切にするためお待たせのない予約優先を！≫

読者特典 ケラスターゼ・ヘアトリートメント「ビタセメント」を無料体験（4月末日迄）

Area 美容室Area

予約制

住 上尾市柏座3-2-35
時 AM10:00～PM7:00
休 毎週火曜日、第2・第3水曜日
駐 有
問 0120-25-7025・048-775-7025
http://www.areaism.com

ヘアービジター料金
カットコース…¥3,520 30%OFF 通常価格¥5,040を
パーマコース…¥6,680 30%OFF 通常価格¥9,550を
カット＆カラー…¥6,680 30%OFF 通常価格¥9,550を
美髪ストレート…¥9,550 30%OFF 通常価格¥13,650を（全てシャンプー・カット・スタイリング込み）

ご新規のお客様 最大50%OFF

ご新規のお客様 通常のヘアービジター料金より 30%OFF

あなたのお肌に奇跡を起こす、感動の若返りマッサージ
せいがんわかがおヴィータ
整顔若顔Vita
(60分コース)
通常価格¥10,500を
¥5,250 50%OFF

全国からお客様が集まるー
髪とお顔の若返り専門店「美容室Area」。
カリスマ美容室としてTV東京のテレビチャンピオンにも出演。全国からお客を集める美容室エリアのカットは美しさの再現性が断然違います。また、お肌が10才若返る究極のお顔のマッサージシステム整顔Vitaで、信じられないほど透明感のある若々しいお肌に生まれ変わります。目元のたるみ・ほうれい線・小じわ・二重アゴ等が気になる方に、あなたのお肌に起こる、本物の美肌効果の“奇跡”を是非一度体験して下さい。

読者特典 あなたのお肌に奇跡を起こす、感動の若返りマッサージ 整顔若顔Vita(60分コース)　通常価格¥10,500を¥5,250

春の入学キャンペーン

実施中

※プレゼントは新規ご入学の方に限ります。
※プレゼントは３ヶ月以上在籍の方が対象となります。
３ヶ月以内解約時には、指定用品代を別途ご請求させていただきます。

3月度ご入学の方 全員に…

入学金 通常~~6,510円~~ 0円 ＋ 指定用品プレゼント（スクールバッグ・タオルケース・水着）

ご入学のご案内

入学資格　オムツの取れた2歳6ヶ月のお子様から、どなたでもご入学できます。
※高校生以上の方は、フィットネスクラブへのご入会になります。

申込期間　毎月1日より29日まで。日・祝日も受け付けています。

入学手続きに必要なもの

入学願書	入学金	月会費	事務手数料
必要事項を記入したもの	キャンペーン中 ~~6,150円~~ → 0円	1ヶ月分	入学時のみ 2,100円

印鑑	金融機関の口座番号
金融機関のお届け印	通帳又はキャッシュカード等

指定金融機関名：埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・埼玉縣信用金庫・ゆうちょ銀行

※入会手続きに必要な物は全て揃っていないと受付できませんのでご注意下さい。

スクールバス巡回地域
上尾・大宮 方面
桶川・伊奈（ウニクス）ルート　リニューアル！
※コース、時間等詳しくはお問い合せ下さい。

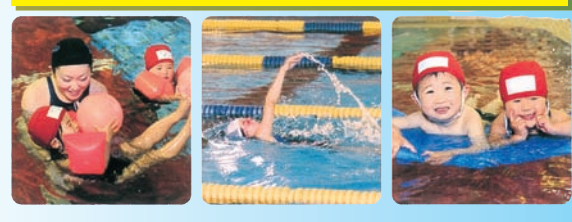
春休み短期教室　受付開始!!

4/4(月)・5(火)・6(水)・7(木)
AM9:10～10:10

対　象／3歳半以上の保育・幼稚園児～小学生　この春にプールデビューしてみよう！
定　員／100名（定員になり次第締切）
料　金／6,300円 ※上尾スウィン会員 4,725円

お申し込みは参加費をそえて窓口で！

短期教室を受講後 4月5月入学生は 入学金（6,510円）が 0円
さらに 指定用品4点プレゼント！（スクールバッグ・タオルケース・水着・帽子）



徹底した一貫指導で確実に上達　新入学随時募集中!!

上尾スウィンスイミングスクール

文部科学大臣認定水泳教師、日本赤十字社水上安全法救助員、教員、幼稚園教諭、保母等の有資格者で経験豊かな男女コーチが指導にあたります。

上尾スウィンスイミングスクール 検索 http://www.ageo-swin.co.jp/index_swim.htm

受付時間　月～金曜日／10：00～22：00　土曜日／10：00～21：00　日曜・祭日／10：00～17：00
定休日：毎月29/30/31日（※毎月29日は申込みのみ受付けます。）

〒362-0074 上尾市春日1丁目4番16号 TEL.048(775)2161

Salon de Longchan サロン・ド・ロンシャン

住 上尾市宮本町1-1　まるひろビル1F
時 AM10:00～PM8:00
休 まるひろ定休日に準ずる
駐 有
問 048-775-4339
http://www.bigsurdo.com

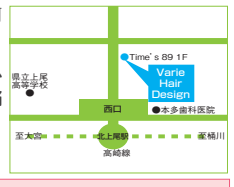
当店はジョン・マスター・オーガニックを取り扱い、カラーも平均85%植物性のものを使ったメニューを扱う事で「より安心、より安全に」お客様にカラーを楽しんで頂きたいと考えております。髪や頭皮の事でお悩みが御座いましたら、ぜひ私達にご相談ください。
皆様のご来店を心よりお待ちしております。

読者特典 「あびおを見た」でJMOメニュー10%off 又はオーガニックカラー100円引き

Varié Hair Design Varie Hair Design

住 上尾市中妻1-2-4　Time' s89 1F
時 AM10:00～PM8:00
休 毎週火曜日
駐 有
問 048-778-8194
http://www.bigsurdo.com

リーズナブルだけど安いだけじゃない。そこには何かがあります。
それはスタッフ全員の誠心誠意のおもてなしです。
分業制でそれぞれカッターとケミカリストにわかれ、それぞれ専門に勉強したスタッフがお客様の悩みに的確にアドバイスさせていただきます。



読者特典 当店オリジナル「トータルビューティーコース」施術のお客様に「シャンプー・トリートメントお試しセット」又は「美容ドリンク」プレゼント

石川美容室

住 上尾市宮本町9-4
時 AM9:30～PM6:30
休 毎週火曜日、毎月第3水曜日
駐 無し
問 048-771-0124

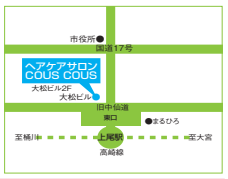
当店ではお客様が、納得できるようカウンセリング、アドバイスをしていますので、なんでもご相談してください。
着付けやアップも随時受け付けています。

読者特典 来店時に「あびおを見た」と言ってくださった方は500円引き (3月末日まで)

HAIR CARE SALON COUS COUS ヘアケアサロン COUS COUS

住 上尾市宮本町3-1 大松ビル2F
時 AM10:00～PM8:00
休
駐 有（東口パーキング）
問 048-775-7273
http://www.bigsurdo.com

2月25日にリニューアルオープンさせて頂きました。
オーガニックカラーや商品を積極的に取り入れ、また炭酸泉、モイストスチームなどヘアケアに対し環境を整えました。
トリートメントも各種取り揃えております。
皆様のお越しをスタッフ一同、心よりお待ちしております。

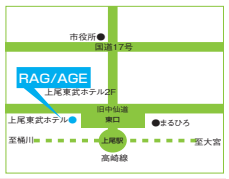


読者特典 新規のお客様限定　カラー施術で美容ドリンク1本プレゼント

:RAG/AGE: Beauty&HairDesign RAG / AGE上尾

住 上尾市柏座1-1-21 アリコベールホテル館2F
時 AM10:00～PM8:00
休 火曜日
駐 有
問 0120-537-532
http://www.bigsurdo.com

ヘア、ネイル、レディースシェービングなど取り揃えた新しいスタイルのトータルビューティーサロン。ホッと一息つける空間を提供します。
只今、キャンペーン中。おすすめは、髪にダメージを与えずさらにツヤ感プラスの「オーガニックカラー」と「スピリチュアルネイル」。ネイルにヒーリングストーンをのせてオリジナルネイルが楽しめます。



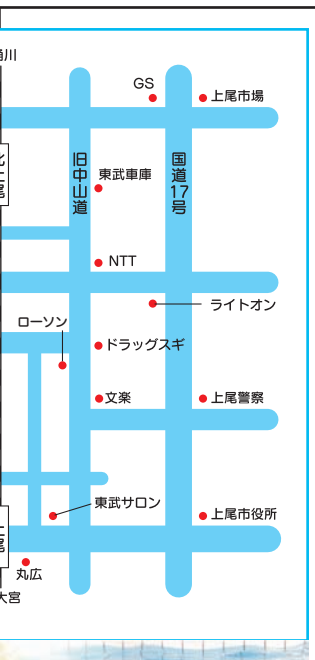
読者特典 「あびお見た」でオーガニックカラー1,000円引き

おしゃれサロン わたなべ

住 上尾市平方4281-4
時 AM8:30～PM6:00
休 毎週火曜日
駐 有　6台分
問 048-781-6582

上尾で33年間楽しく美しくを目標に、元気にがんばっています。ヤングレディから中高年女性が気軽に入りやすいお店です。
お待ちしています！

読者特典 「あびおを見た」でパーマ、ヘアダイ20%OFF



3月 ご入会の方 先着50名様 ⊕ オリジナル エコバッグ プレゼント
入会金 通常 ~~10,500~~円 0円
※プレゼントは新規の方に限ります。

ご入会のご案内

入会資格 16歳以上の方 以下の方のご入会・施設利用はお断り申し上げます。
○医師により運動を禁止されている方　○まわりに迷惑をかける恐れのある方
○伝染病疾患を治療中の方　○暴力団関係者　○刺青・タトゥーのある方

申込期間 毎月1日より29日までの営業開始時間～終了1時間前まで。日・祝日も受け付けています。

入会手続きに必要なもの

入会金	月会費	入会事務手数料	証明写真1枚 ※2
キャンペーン中 0円 ~~10,500円~~	1ヶ月分 ※1 又は1.5ヶ月分	2,100円	カラーのもの タテ3cm×ヨコ2.5cm

印鑑	金融機関の口座番号
金融機関のお届け印	通帳又はキャッシュカード等

指定金融機関名：埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・埼玉縣信用金庫・ゆうちょ銀行

※1 1.5ヶ月とは16日以降に入会され、当日から施設利用を希望される方に適用されます。
※2 証明写真は6ヶ月以内に撮影したもの。（スナップ写真不可）この顔写真がそのまま会員証に貼付されます。※入会手続きに必要な物は全て揃っていないと受付できませんのでご注意下さい。

フィットネス メンバーコース

ライフスタイルに合わせた5つのコースより、ご自身にピッタリの効果的トレーニングをお楽しみ下さい。

	営業時間中いつでもご利用頂けます。	平日 10:00~23:00 / 土曜 10:00~22:00 / 日・祭日 10:00~18:00
フルタイムメンバー	月会費 10,500円	
デイタイムメンバー	平日の昼間ご利用頂けます。 月会費 7,350円	平日 12:00~19:00 ※土・日・祭日はご利用いただけません。
アフタヌーンメンバー	平日の午後ご利用頂けます。とってもリーズナブル！ 定員制 月会費 5,250円	平日 16:00~20:00 ※土・日・祭日はご利用いただけません。
イブニングメンバー	平日の夕方からラストまでご利用頂けます。 月会費 8,400円	平日 18:00~23:00 ※土・日・祭日はご利用いただけません。
ナイトメンバー	平日夜からラストまでご利用いただけます 月会費 5,450円	平日 21:00~23:00 ※土・日・祭日はご利用いただけません。
ウィークエンドメンバー	土・日・祭日の営業時間中いつでもご利用頂けます。 月会費 6,300円	※平日はご利用いただけません。 土曜 10:00~22:00 / 日・祭日 10:00~18:00

※記載の料金は全て税込料金です。

カラダを鍛え、ココロを癒す…おとなのリセット空間

上尾スウィンフィットネスクラブ 検索 http://www.ageo-swin.co.jp/

受付時間 月～金曜日／10：00～23：00　土曜日／10：00～22：00　日曜・祭日／10：00～18：00
休館日：毎月30/31日（※受付は営業終了の1時間前まで。）

自動体外式除細動器設置施設 AED Automated External Defibrillator このマークはAEDの設置場所を示すサインです。

上尾スウィンフィットネスクラブ

〒362-0074　上尾市春日1丁目4番16号　TEL.048(775)2333

ふるさと自慢

井岡 健雄（たけお）さん（50）
上尾市仲町在住
㈱ＩＯＫホームズ
代表取締役
栃木県下都賀郡野木町出身

野木町は、栃木県の最南端にある人口約2万5千人の郊外都市。北は栃木県小山市、南は茨城県古河市に隣接しています。町の中央をJR宇都宮線が縦断し、西側には国道4号線、東側には東北新幹線が通り抜けます。古くは、古河藩の宿場町として栄えました。

JR宇都宮線・野木駅前の大型住宅地「野木ローズタウン」の分譲が1982年から開始され、都内へのアクセスも至便なことからベッドタウンとして発展し、駅周辺の街並みも一変しました。道路は拡充され、公園など公共施設も数多く建設されましたが、中心街から足を伸ばせば昔と変わらぬ田園風景が続き、南西部には「渡良瀬遊水地」の雄大な自然が広がっています。

また一方では、南部には野木工業団地、東部には民間開発の野木東工業団地があり、町の活性化を牽引してきました。こうした背景もあってか、野木町は栃木県内で唯一、“市町村合併を経験していない町”なんですよ。

町の西側を流れる思川（おもいがわ）は、渡良瀬遊水地の手前、野渡橋あたりで渡良瀬川と合流します。昔はきれいな川で、子供の頃は思川で泳いだりしました。渡良瀬遊水地（赤間遊水地）周辺は、格好の探検場所です。友だちと自転車で出かけ、土手周辺のコンクリートが敷かれたところでローラースケートをして遊んだりしました。

宇都宮以北には名だたる観光地がたくさんあるのですが、野木町の観光スポットといえば、やはり渡良瀬遊水地でしょうか。歴史ある神社仏閣も点在しており、今の季節なら、二輪草の群生地がある「野木神社」がおすすめです。夏に野木町を訪ねると、町内のあちこちで咲き誇るヒマワリを目にします。ヒマワリは「町の花」なんですよ。毎年７月下旬に「ひまわりフェスティバル」も開催されています。

結婚後、上尾に引っ越してきてから、今年4月で丸5年経ちます。住宅会社で20年間培ったノウハウと、お客様とのご縁を糧に、不動産業務で経験を積んで、2007年5月に独立開業。お客様との出会いを大切にし、1人でも多くのお客様のご期待に応えられるように、毎日、情報収集に東奔西走しています。近々、建設業許可も取得予定で、不動産のトータル・アドバイザーとして事業を展開していきたいと思っています。

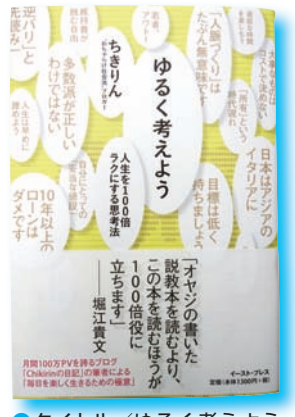
▲約1600年前、仁徳天皇の時代に建立された「野木神社」。樹齢約1200年の大銀杏とともに、二輪草の群生地としても知られ、３月中旬から４月中旬まで可憐な花が咲き乱れます

▲日本最大級のヨシ原をもつ「渡良瀬遊水地」は、野鳥と魚類の楽園。貴重な植物も数多く自生しています。豊かな自然を守り、野火防止を図るために、毎年３月、「ヨシ焼き」が行なわれます。今年は３月20日(日)に実施予定。前日17時から当日まで、関係者以外は立入禁止となりますので、ご注意ください！

◀野木町の夏の風物詩「ひまわりフェスティバル」の会場風景

■建築・不動産に通じるプロがアドバイス！
株式会社 ＩＯＫホームズ
上尾市柏座3-10-15-102 TEL.048-767-7081
http://www.iok-h.co.jp
コミュニティセンターの向かいにあるＩＯＫホームズは、「愛(Ｉ)が満ちた素敵な(ＯＫ)住環境」の願いが込められ、イオカではなく、「アイオーケーホームズ」と読みます。井岡社長は在来工法だけでなく、２×４の設計・施工を長年指揮し、不動産業に関しては交渉が難しいとされる任意売却も数多く手がける、いわば“建築・不動産のプロ”です。スタッフには一級建築士の奥様も。住環境全体のお悩みをお客様の立場にたって解決することを第一に考えているＩＯＫホームズに、不動産の売却・任意売却・購入・建築・リフォームなど、まずはお気軽に相談してみては？ ※営業時間：９時30分～18時　※定休日：日曜・祝日

今月のおすすめの一冊



●タイトル／ゆるく考えよう 人生を100倍ラクにする思考法
●著　者／ちきりん
●発行所／イースト・プレス

〔私がおすすめします／大森社長〕

「従来からのあるべき論を離れてゆるめに考え、自分基準でラクに生きる。」つまりこれからは「あるべき論」にとらわれず、今この時点で自分が楽しいと思えること、ラクなことを中心として人生を作っていくのが一番だと説く本書は、今までの自己啓発本とかけ離れた視点で書かれていますが、ついつい頷きながら読めることでしょう。読後は、気持ちが楽になること請け合いです。

ブックマート ぺんぎん
上尾市上1780－2
☎048・773・1045
http://aoi.sakura.ne.jp/penguin/

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。

日本フィルハーモニー交響楽団第64回さいたま定期演奏会

日　時：3月25日(金)19：00開演
会　場：大宮ソニックシティ 大ホール
出　演：指　揮／小林 研一郎
　　チェロ／宮田　大★
曲　目：オール・ドヴォルザーク・プログラム
　　ユーモレスク／チェロ協奏曲★／交響曲第8番

金曜日の夜は大宮ソニックシティでクラシックコンサート！

©浦野俊之

料金(税込)　S席5,000円、A席4,000円、B席3,000円、Ys席2,000円
グループ券　S席4,300円、A席3,500円、B席2,600円（3枚以上の場合）
※Ys席は25歳以下の方、A席またはB席からお選びいただけます。
※未就学児童のご入場はご遠慮ください。
好評発売中
お申込み・お問い合わせ：(財)埼玉県産業文化センター
Tel.048-647-7722(9～18時、日曜・祝日を除く)

経営者の皆様 トク報です！
ひかり電話 オフィスA（エース）（電話サービス）
NTT 東日本

あなたの会社の通話料削減にチャレンジさせてください！電話番号はそのまま！※1
※1 一部、現在ご利用中の電話番号をそのままご利用いただけない場合があります。また、現在ご利用中の電話番号をそのままご利用する場合、別途工事費がかかります。

本社－支店間（複数）での音声通話料が
何人が何回かけても、何時間でも、
ＮＴＴ東日本エリアなら、
0円※2※3
◎ひかり電話オフィスA（エース）のご利用には、フレッツ 光ネクスト（インターネット接続サービス）のご契約が必要です（契約料、工事費、月額利用料がかかります）。
◎ひかり電話オフィスA（エース）のご利用には、月額利用料が必要です。
◎ひかり電話オフィスA（エース）のご利用には、本サービスに対応したアダプタもしくは通信機器が必要です。
※2 ご利用には、事前にグループ登録のお申込みが必要です。グループ登録が可能な回線は、ＮＴＴ東日本営業エリア内の同一契約者名義に限ります。なお、グループに「ひかり電話オフィスタイプ」、「ひかり電話（基本プランのみ）」（いずれも電話サービス）を含める場合は、別途、グループ通話定額（有料）の契約が必要です。詳しくは販売担当者までお問合せください。※3 ひかり電話オフィスA（エース）を同一契約者名義でご利用いただいている事業所間の音声通話料（ＮＴＴ東日本の営業エリア内）が無料となります。

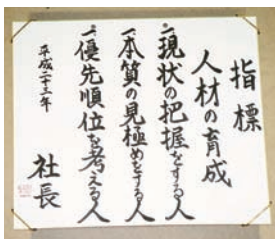
加入電話への音声通話料が
東京－札幌、大阪、那覇でも、どこへでも、
全国一律/3分
8.4円※4（税込）
※4 加入電話、INSネット、ひかり電話（電話サービス）への通話料は全国一律3分8.4円（税込）となります（プラン2の場合。他プランの場合は通話料が異なります）。携帯電話への通話などについては通話料が異なります。「テレビ電話」の通話料および「データコネクト」の通信料については料金が異なります。

例えば、東京－札幌なら、
加入電話/INSネットの場合　ひかり電話オフィスA（エース）の場合
84円*（税込）/3分
90% DOWN!
8.4円（税込）/3分
*県外（NTTコミュニケーションズ、100kmを超える通話）へ通話した場合。市内（NTT東日本）へ通話した場合は8.925円（税込）/3分、県内市外（NTT東日本、隣地・～20kmまでの通話）へ通話した場合は21円（税込）/3分となります。【いずれも平日 午前8時～午後7時の間に通話した場合】

ひかり電話コールセンタ　とにかく一度、ご連絡を！
0120-430510　受付時間：午前9時～午後5時（土・日・祝日・年末年始を除く）
ひかり電話オフィスA　検索
『コスト削減無料診断』実施中！
詳しくは左記フリーダイヤル・Webまで！
K10-4582【1101-1103】

フレッシュあげおの 会社訪問

「創意」「熱意」「誠意」をモットーに、価値ある“ものづくり”
サンユー建設 埼玉金属工場



アイデアをカタチにするクリエイティブ・ファクトリー

サンユー建設(代表取締役社長・馬場邦明さん)は1950年創業。建築、金属加工製品製造といった“ものづくり”を礎に、不動産業、ホテル・旅館業、ＩＴ関連などの分野にも事業を拡大し、サンユーグループとして躍進を続けています。2004年には、ＩＳＯ9001を取得するとともに、新たにジャスダック証券取引所へ株式上場を果たしました。

埼玉金属工場は、1973年、上尾市栄町にて操業開始。2002年に現在地・伊奈町へ移転しました。同工場を訪ね、工場長・小山(おやま)忠男さんにお話をうかがいました。

澤田　埼玉金属工場では、どのようなものを製造しているのですか？

小山　プレス加工、板金加工、溶接加工、機械加工、金型設計・製作など、さまざまな分野の金属加工製品を取り扱っており、最先端の「マシン・ツール」と、「人」のノウハウを駆使して、お客様の信頼に応える「最良の品質」を追求しています。当社オリジナル製品では、避難器具「サンユーハッチ」、エアコン室外機架台「あげぞうくん」、ホームエレベーター「サンビーグル」。受注・委託製造品では、電車の「車輌用ブレーキ」や、先行埋戻し工法(特許工法)で使用する「建設用鋼製型枠」が主力製品となっています。省スペース・安全機能・経済性で注目の「サンビーグル」は、新型機(3号機)が開発され、6月には新法基準の適合認定を取得する見通しとなりました。それに伴い、工場内の機械設備のレイアウトを変更し、生産体制を整備する予定です。

◀「サンユー」の社名は、先代社長・馬場三雄氏の名前を音読みしたもの。同じくロゴマークにデザインされた３つの「U」は、「Universe」「Unique」「Unit」を表現。左側の小さい円は「目」で、右側の大きな円「太陽」を見上げており、「自然とかかわりをもつ」という同社のコンセプトを象徴しています。広く世界に目を向け(Universe)、情報を活かした独創的なアイデアで(Unique)、建物とそれに伴う財産(Unit)を創り上げる。それがサンユー建設＆グループの信条です

▲澤田安里紗さんと小山忠男工場長

澤田　御社の関東営業所は、上尾商工会議所「異業種交流会ハーモニー21」にもご参加いただいています。“ものづくりの精神”が全社を通じて脈々と息づいているのですね。

小山　月に１回、社長を交えて勉強会を実施しています。「知恵を出し合え」を合言葉に、絶えず意識改革を図り、人材育成にも注力し、“快適な暮らし”を支える企業として社会貢献できればと願っています。

▲溶接ロボット

▼エアコン室外機架台「あげぞうくん」

◀避難器具「サンユーハッチ」関連製品

▶車輌用ブレーキ
▲建設用鋼製型枠

◀ホームエレベーター「サンビーグル」

▼サンビーグルが誇る安全機能の1つ、「はさまり予防センサー」を実体験。感度のよさは想像以上でした！

▲工場内に設置されたテスト用機に試乗

INFORMATION

■サンユー建設株式会社 埼玉金属工場
伊奈町小室元宿6877-1
TEL.048-720-7771㈹
本社／東京都大田区南雪谷2-17-8
TEL.03-3727-5751㈹
関東営業所／さいたま市北区土呂町1-11-1
TEL.048-662-5050㈹
http://sanyu-co.co.jp
■聞き手／澤田 安里紗さん

AGEO BRAIN CLINIC

上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。
MRI、CT随時受付

このような症状・病気でお悩みの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

●頭痛　●めまい　●耳鳴り
●手足のしびれ、麻痺、ふるえ
●もの忘れ、痴呆
●肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
●てんかん　●パーキンソン病
●脳卒中後遺症　●高血圧症
●顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
●頭部や手足等のけが
●風邪などの一般内科的疾患
・・・等の相談、指導を行います。

◎初診随時受付
◎各種保険取扱
◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定

診療科目	脳神経外科・神経内科　内科・外科 リハビリテーション科　麻酔科　ペインクリニック						
診療時間	月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	／
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	／

※土曜午後は14:00~16:30まで／休診は日曜・祝日

上尾市本町1-3-16
TEL:048-776-8800㈹
FAX:048-776-8821

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

経営安定特別相談室　経営安定セミナー
中小零細企業だからこそ勝てる！
逆転勝利の法則で利益三倍！十倍！を目指せ

～もう不況のせいにしない！「小さいから」「弱いから」こそ勝てる戦略があります～
　本講座では、今後ますます厳しくなる日本の市場の中で、中小企業が自分自身の自立した力で市場を確保できるようにすることをテーマに、閉塞感に苛まれた現状から「逆転」する力を新たに身につけるための講座となっています。

【日　時】3月17日(木)　14：00～16：00
【会　場】上尾商工会議所　3階　大会議室
【講　師】ランチェスターマネジメント(株)　代表取締役　河辺 よしろう 氏
【プロフィール】ありふれた商売をキャッシュフローマシンに変えるビジネスプロデューサーとして3人の電気屋さんから１３万人の企業まで幅広く指導。執筆や年間200回を超える講演の傍らコメンテーター・ジャーナリストとして活躍。

【講座内容】
①「売れない」では無く「買わない」の法則
②「小さい」「弱い」からこその戦略がある
③売れる市場は「脳みその中」にある
④ありふれた事業を金のなる木に変える法則

【受講料】会　員1,000円
　　　　　非会員2,000円
【定　員】40名
(定員になり次第締め切ります。)

お申込みはこちら迄　上尾商工会議所　TEL.773-3111

確定申告はお済みですか
青色申告 個別相談会をご利用ください。

　次のとおり個別指導会を開催します。所得税の確定申告期限は3月15日(火)です。まだ、確定申告がお済みでない方はぜひ、個別指導会をご利用ください。

●青色確定申告書作成個別指導会
【日　時】3月 9日(水)・10日(木)
11日(金)・14日(月)
9：30～11：30
13：30～15：30
【場　所】上尾商工会議所　会議室
※持参する書類等お問い合わせください。
【お問い合せ】
業務支援センター TEL.773-2391

小規模事業者の資金調達を支援します!!
マル経融資制度

★ご融資額　1,500万円以内
★利率　1.95%
(平成23年2月8日現在)
★ご返済期間
運転資金　7年以内(据置1年可)
設備資金　10年以内(据置2年可)

平成23年3月末日貸付分まで、設備資金のみ当初２年間0.5%低減した金利の適用が可能になり、金利負担がより軽減されます。

※融資対象条件・必要書類等詳しくはお問い合わせください。

お問合せ
上尾商工会議所　TEL.773-3111

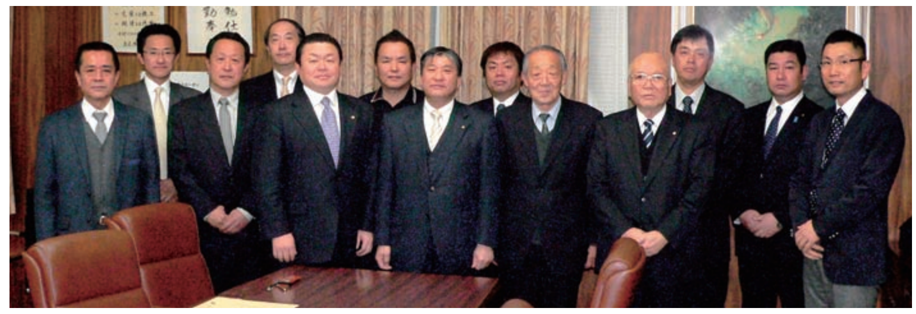
上尾商工会議所 委員会活動の紹介① －会員支援委員会－

　第16期新体制がスタートし、6委員会の活動が本格的に始動しました。会員支援委員会では、2月9日（水）第1回委員会を開催し、平成23年度事業計画を協議しました。

加藤佳孝委員長

　当委員会は、幅広い分野の事業を担当しますが、特に会員増強活動には力を入れて取り組み、会員数を現在の約2,650会員から3,000会員に少しでも近づけられるよう努力していきます。

<会員支援委員会の主な事業内容>
・会員増強活動と退会防止への取組み　・生活習慣病検診等の実施
・縁結び支援事業(カフェABC）の実施　・会員相互の交流と取引支援
・永年勤続優良従業員等表彰式の実施　など



<第16期　会員支援委員会>

副会頭	小川　均	㈱情報化ビジネス	委　員	井上　潔	新埼玉リース㈱
委員長	加藤 佳孝	上尾興業㈱	委　員	尾島　勇	東京電力㈱さいたま支社
副委員長	大塚 崇行	㈱大塚	委　員	甲原 重治	甲原管工業㈱
委　員	尾花 正明	大和商事㈱	委　員	齋藤 博重	㈲昭栄産業
委　員	久保埜良幸	㈱埼玉りそな銀行上尾支店	委　員	土屋 正男	守屋八潮建設㈱上尾支店
委　員	武井　勝	㈱東和銀行上尾支店	委　員	中山 修次	㈱中山モーター
委　員	野瀬 将正	UDトラックス㈱	委　員	野本 順一	㈲野本ガラス商会
委　員	水野 行廣	㈱アイチコーポレーション	委　員	原田 嘉明	㈲ハラダ
委　員	宮坂 俊弘	㈳上尾中央医科グループ協議会	委　員	森泉 一夫	森泉木材㈱

上尾商工会議所　会員事業所対象
生活習慣病検診のご案内

日　　時　4月18日(月)・19日(火)・20日(水)・21日(木)・22日(金)
受付時間　8：30～・9：30～・10：30～・11：30～
※申込受付順になります。(各検診日定員50名)
場　　所　上尾商工会議所 3階 大会議室
検査項目　胃部間接撮影・心電図・血圧・肝機能・腎機能・尿糖・貧血・血中脂質・便潜血反応検査・腹囲他
検 診 料　1名 10,800円(税込) ※当日持参
実施機関　医療法人社団愛友会 上尾中央総合病院

生命共済「パートナーあげお」ご加入者は検診料を一部補助します

上尾商工会議所の生命共済制度「パートナーあげお」に加入されている事業所については、ご加入者で受診される方１名につき 2,000 円 を補助させていただきます。

申込方法　ホームページから申込書をダウンロードし、上尾商工会議所までお早めにお申し込みください。
お問い合せ　上尾商工会議所 TEL.773-3111（HP http://www.ageocci.or.jp）

お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる!

クルマを預ける必要ナシ
お見積り時間 20分
※おクルマの状態により、上記時間で終わらない事やおクルマをお預かりする事もございます。

車検ご予約のお客さまに限り
オイル交換 半額
※当社指定エンジンオイルに限ります
※ディーゼル車は対象外です

軽自動車の場合
この内容で、税込車検総額
45,530円～
追加整備が不要な場合の金額です

アゲオ車検・アフターサービス実施中
車検完了後、6ヶ月以内に
無料で点検を致します。

地元・上尾市で皆さまのおクルマを診続けて45年
上尾自動車のアゲオ車検

Point 1 うれしい安さ・無料見積
車検前にお見積り・ムダをなくした低価格
※車検に合格する(=安全運行)ために必要な整備を選択しないことはできません。
請求金額が見積りより高くなり困ったことはありませんか?　アゲオ車検では、整備前に必ず総額お見積りを提出、お客様にご納得いただいた上で、車検作業を進めるシステムです。

Point 2 安心の立ち会い説明
ただ車検を通すだけじゃない整備付
※お客さまにご納得いただた後、整備を開始。余計な整備は独断で行ないません。
クルマのすみずみまでプロの整備士がチェックしたあと、実車を前に、おクルマの状態や、必要な整備内容を、お見積りとともに、詳しく分かりやすくご説明いたします。ご不明な点は何なりとお訊ねください。

Point 3 信頼の指定民間車検工場
おクルマを預ける必要がありません
※大きな整備を必要とする場合などは、おクルマをお預かりする事もございます。
上尾自動車は、運輸支局にクルマを持ち込まなくても、その場で継続検査が行なえる「指定民間車検工場」。だから事前のご予約で、その日のうちに車検を終わらせる事が可能です。

主な車種	軽自動車(黄色ナンバー) ミラ、ムーヴ、タント、エッセ、ワゴンRなど	乗用車(3・5・7ナンバー)※1 ブーン、ヴィッツ、フィット、マーチなど(車両重量1.0tマデ)	アルティス、カローラなど(車両重量1.5tマデ)	クラウン、セルシオなど(車両重量2.0tマデ)
車検料金(消費税込)	全車共通 14,700円(追加作業料別)			
公的費用 自賠責保険料	24ヶ月 18,980円	24ヶ月 22,470円		
公的費用 重量税	7,600円	20,000円	30,000円	40,000円
公的費用 検査登録印紙代	1,100円			
総合検査・調整料(消費税込)	3,150円	5,250円		
車検総額(消費税込)	45,530円	63,520円	73,520円	83,520円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。
○修理・調整が必要な場合は、別途工賃・部品代が必要となります(あらかじめお見積りいたします)。
○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

新車・未使用車 中古車販売
◆Volkswagen 正規ディーラー(フォルクスワーゲン上尾)
◆ダイハツ工業 認定工場

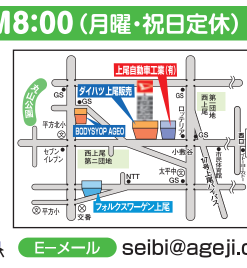
大型焼付塗装ブース完備 鈑金塗装もおまかせ
◆フォルクスワーゲン指定 最高級塗料取り扱い
◆フレーム修正機など設備充実
◆ちょっとしたキズの修理も対応

法定点検・整備 日常メンテナンス
◆関東運輸局長指定民間車検工場
◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです
◆ETCの取付・セットアップもおまかせください

保険見直し受付中
小型貨物車の車検もおまかせください

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間／土・日も予約OK!! AM9:30～PM8:00(月曜・祝日定休)

関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen 正規ディーラー
ダイハツ工業 認定工場
埼玉トヨタ協力店、損保ジャパン代理店
上尾自動車工業有限会社
☎048-725-2222(代)
※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです
〒362-0064 上尾市小敷谷724(西上尾第二団地そば) ホームページ www.ageji.com 検索サイトで 上尾自動車工業 検索 E－メール seibi@ageji.com



新車・中古車・未使用車の販売もおまかせ
国産車全メーカー
輸入車(VW正規ディーラー)
好評取扱中です

BodyShop AGEO ボディーショップAGEO
小さなキズ・ヘコミから大きなダメージまで。
最新型フレーム修正機・塗装ブース完備
新車・中古車販売・車検・点検・一般修理も承ります
受付は上尾自動車工業㈲
048-725-2222

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

企業経営 アドバイスニュース Vol.9
～アブセックはあなたの企業の経営を支援します～

＜支援企業＞ 株式會社 石丸製作所

「創立40周年の春、ISO9001を取得し品質の向上を！」

▲須田社長と協議する中川さん(右)

株式會社 石丸製作所(須田尊美社長、鴻巣市)は、昭和45年3月に鴻巣市上谷で自動車部品製造を中心に創業、その後業容拡大で建設機械用部品製造、船舶用部品製造にも進出し、NC旋盤及びマシニングセンターを中心とした大型の工作機械で多種多様な産業機械部品の加工をしています。

顧客から多品種少量生産の要望が強まるなか、目指す姿「1個生産」の精神で対応し、さらに短納期と確かな品質要求の高まりに対応するため、須田社長はISO9001を導入し、品質の向上と社員教育のレベルアップを図る事とし,アブセックに支援を要請しました。

支援者の中川秀夫さんと芦部和幸さんは、マニュアル・手順書類作成、現場の帳票類作成及び現場教育等ISO取得に必要な全ての活動を通じて「5Sの向上」を主テーマに「5S」と「工場の見える化」に取組み、計画通り平成22年3月ISO9001取得に貢献しました。

須田社長は、「アブセックの支援者は手順書類の作成から5Sの実践及び従業員教育と広範囲に活躍してくれました。お陰様で創立40周年の春にISO9001を取得する事が出来、従業員と共に喜んでいます。わが社の今後の課題は、仕事量増大で多忙だが契約価格低下の中での利益確保や品質向上・在庫削減等生産管理のレベルアップです。これ等の解決にアブセックの支援をお願いする予定です。」と笑顔で話されました。

上尾商工会議所は、桶川市商工会・伊奈町商工会・北本市商工会・鴻巣市商工会・川里商工会と連携して、県の中小企業支援事業であるエキスパートサポート事業に取り組んでいます。

ご意見・お問合せは　アブセック事務局　TEL.773-2391 E-mail abcec@ageocci.or.jp

アブセックの支援企業が　渋沢栄一ベンチャードリーム賞の優秀賞を受賞しました

＜受賞企業＞
株式会社 アースダンボール
代表者：代表取締役　奥田敏光 氏(写真右)
所在地：〒362-0811
北足立郡伊奈町西小針7-17
ＴＥＬ：048-728-9202
Ｈ　Ｐ：http://www.bestcarton.com/
http://www.e-carton.co.jp/
業　種：ダンボール箱製作・販売
ダンボール業界にITを活用した新たな手法で「新規性」「独創性」「市場性」「将来性」等にあふれたビジネスモデルを構築――、顧客の目線に沿った高付加価値製品の取り組み等が評価されたもので、今後更なる飛躍が期待されます。(支援者：上尾・アブセック　田村耕一)

YEG 上尾商工会議所青年部News vol.42
温故知新 ～矜持の絆で上尾“志民”の風となれ～

●JR上尾駅に1万人の笑顔フォトモザイクパネルを設置、お披露目

2月13日JR上尾駅に2年前寄贈していた上尾商工会議所青年部(以下上尾YEG)で製作した1万人の笑顔で作ったフォトモザイクパネル＜AGEOがEGAO＞の設置・お披露目を行いました。

このフォトモザイクパネルは、平成20年度上尾YEGが創立30周年を迎えるにあたり、記念事業として「今あらためて出逢ふ笑顔」をテーマに、上尾市内の方のとびっきりの笑顔を会員一人一人が、写真に収め、上尾市の地形図にデザイン、駅に寄贈したものです。今回、上尾駅リニューアル竣工式典に合わせ、2年間という時を経て、無事にJR上尾駅に設置することができました。当日は設置にご尽力いただいた島村市長をはじめ前古井戸駅長(現JR前橋駅長)、金澤上尾駅長よりご挨拶を頂戴し、上尾YEG現役、OBメンバーが見守る中お披露目となりました。

●1月定例会報告

1月25日上尾商工会議所にて、上尾商工会議所小谷仁会頭、上尾商工会議所女性会　高須賀佳子会長を特別審査員としてお招きし「2011フレッシュあげお最終選考会」を開催しました。今年も多くの応募をいただき、候補者各々個性溢れる自己PRと上尾への想いを話していただきました。

尚、2011フレッシュあげおは次号紹介します。

1月定例会担当：広報委員会

委員長	矢嶋啓明	㈱矢島園
副委員長	小林正	駿河屋
運営幹事	山根裕規	創作DINING BAR 庵iori
委員	秋山博和	㈱サンスイ
	黒須喜美雄	㈱黒須
	高沢英人	㈲エイト
	中込英久	㈱上尾サービスセンター
	中村聡	㈱ 藤仁会　藤村病院
	藤波英樹	㈲タケル機材

商工会議所の3月無料相談日

法　律
●　2日(水)午後1時30分～4時30分
弁護士　福地 輝久
●16日(水)午後1時30分～4時30分
弁護士　藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

労　務・年　金
●15日(火)午後1時30分～3時30分
社会保険労務士　小川 克博
※年金請求手続きや60歳以降の給与と年金の併給、夫と妻の年金、遺族年金、また年金を全額受給できる働き方など普段から気になっていることをお気軽に相談ください。

税　務
●11日(金)午後1時～4時
税理士　神澤 のり子
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)
●政策公庫／　1日(火)・8日(火)・15日(火)
22日(火)・29日(火)
※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可

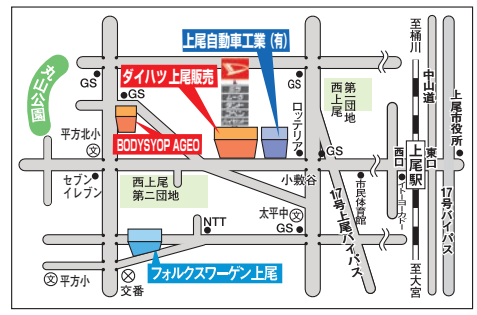
クール & プレミアムカー
洗練された軽がある Cool & Premium Carフェア
ホームページ www.ageji.com　Eーメール hanbai@ageji.com

MOVE CUSTOM スタイリッシュさに磨きをかけた上質ムーブ!
eco IDLE アイドリングストップ機構付き　CVT
所得税 重量税 75%軽減★
ムーヴカスタム G [660cc/2WD/CVT]
車両本体価格* 140万円 (消費税込み)
PHOTO：ムーブカスタムX

TANTO CUSTOM 開放的なミラクルオープンドアと迫力のスタイリング
CVT
所得税 重量税 50%軽減★
タントカスタム X [660cc/2WD/CVT]
車両本体価格* 150万円
PHOTO：カスタムX

民間車検場完備 (代車も相談に応じます)
お車のことならいつでもOK!
(土曜・日曜営業中)
車検・点検
鈑金・塗装・保険
(軽自動車・国産全車・輸入車)
鈑金・塗装工場 完備

ダイハツ工場認定工場
ダイハツ 上尾販売
☎048-725-2222(代)
上尾市小敷谷724（西口駅前通り）
上尾自動車工業有限会社



☆環境対応車普及促進税制による自動車取得税・自動車重量税の軽減率。詳しくは営業スタッフにおたずねください。自動車所得税は平成24年3月末まで、自動車重量税については平成24年4月末までとなります。
★燃料消費率は定められた試験条件での値です。お客様の使用環境（気象、渋滞等）や運転方法（急発進、エアコン使用等）に応じて燃料消費率は異なります。
＊記載している車両本体価格には、保険料、税金（消費税を除く）、登録に伴う諸費用は含まれておりません。＊価格はスペアタイヤ（応急用タイヤ）、タイヤ交換用工具付の価格です。（タント、タントカスタムの4WD車、コペン、ブーンルミナスはタイヤパンク応急修理セットとなります。）＊記載価格は埼玉ダイハツ販売の一例です。販売価格は販売会社が独自に定めていますので、詳しくは販売会社におたずねください。＊リサイクル料金が別途必要となります。●写真およびボディカラー表記は撮影条件、印刷インキの特質などから、実際の色とは異なって見えることがございます。●チラシ掲載車種の展示車及び試乗車については、ご用意がない場合もございます。詳しくは誌面記載の販売会社におたずねください。●もっと地球のために、みんなでエコドライブ。●シートベルトはしっかりと。お子様にはチャイルドシート。●軽四輪自動車にも、地域により保管場所が必要です。

ロータリーの窓 ～上尾ロータリークラブ～

『韓国よりインターアクト訪日団が来日』

上尾ロータリークラブ(大塚崇行会長)では、様々な奉仕活動を行っており、新世代奉仕委員会では上尾高校インターアクトクラブを全面的にバックアップしています。インターアクトとは、奉仕と国際理解に貢献する青少年のためのロータリークラブ提唱の世界的団体で、高校に在学中の生徒または、14～18歳までの青少年が入会できるクラブです。ロータリークラブの当地区(埼玉南東)では、友好地区の韓国と毎年相互訪問をしており、今年は1月8日より13日まで高校生50名、指導教師4名、引率者7名の総勢61名の訪日団が来日しました。上尾ロータリークラブでは、男子高校生のイン君とチェー君の2名を受け入れ会員宅にホームステイをして、日本の生活や文化を体験していただきました。また、3月25日から30日までは、当地区より訪韓団が韓国を訪問し上尾高校インターアクトクラブの生徒2名も参加します。

※このコーナーに掲載中の『あぴおクイズ』は
著作権の関係でWebでは掲載できません。
ご了承ください。

労務年金 Q&A

【Q】先日自営業をしていた53歳の夫が病気で急死しました。残されたのは52歳の私と高校生で16歳の長男です。私の遺族年金はどうなるのでしょうか？夫はずっと国民年金に加入して保険料を納めた期間は30年、障害年金は受給したことはなく厚生年金には加入したことはありませんでした。

【A】ご主人は厚生年金に加入したことがなかったので支給されるのは遺族基礎年金になり、遺族基礎年金を受給できるのは子のある妻、18歳年度末までの子です。ご主人の場合は保険料納付期間の要件を満たしていますので、遺族基礎年金の受給権利があり、妻であるあなたがお子さんより優先して受給することになりますが、いつまでももらえるわけではありません。遺族基礎年金はお子さんが18歳の年度末、一般的に高校を卒業するまでの期間のみの支給です。それ以降は支給されません。大学進学を目指しているのであれば、まだまだ学費も必要ですが、遺族基礎年金はもう支給されません。

しかし、自営業で国民年金に加入していた夫が亡くなった場合に一定の条件を満たしていれば、寡婦年金が支給されます。その条件とは、亡くなった夫が25年以上の保険料納付期間があること、婚姻期間が10年以上あること、障害基礎年金を受給していないこと、老齢基礎年金の繰り上げ支給をしていないことなどです。ご主人の場合には、いずれの条件も満たしているので寡婦年金の権利が発生しますが、実際に支給されるのはあなたが60歳になってから65歳になるまでの5年間です。

まとめてみると、あなたはお子さんが高校を卒業するまでは遺族基礎年金を受給し、60歳以降65歳までは寡婦年金を受給。そして65歳以降は自分自身の老齢基礎年金を受給することになります。遺族基礎年金の受給額は基本額792,100円に子の加算227,900円がついて合計1,020,000円／年。寡婦年金は夫がもらえるはずだった老齢基礎年金の4分の3の445,600円になります。算出式792,100円×360/480×3/4(いずれもH22年度価格)。

注意点は、65歳以降に受給するあなた自身の老齢基礎年金は、国民年金の保険料の納付期間に大きく左右されるということです。あなたの納付期間については、記載が無かったのでわかりませんが、納付期間が少なければそれだけ65歳以降に受給する老齢基礎年金が少なくなってしまいます。できるだけ納付期間を増やして老齢基礎年金の受給額を少しでも多くなるようにすることが必要です。

小川社会保険労務士事務所　社会保険労務士　小川克博　TEL.777-5487

上尾鹿児島県人会　花見＆総会

☆花　見
日　時：4月3日(日)11時30分～14時30分
会　場：丸山公園バンガロー周辺

☆総会・懇親会
日　時：4月17日(日)正午～16時
会　場：海族鮮「山忠」
連絡先：上尾鹿児島県人会　会長　中村(TEL775-7224)

さがみ典礼では県下最大の直営式場と公営斎場・提携斎場他、100以上のネットワークと実績を活かし、
お客様のご希望とご予算を最大限にプランニングいたします。

上尾・伊奈の皆様

プリエ上尾
〒362-0048　埼玉県上尾市川1-16-4

上尾伊奈斎場つつじ苑
〒362-0022 埼玉県上尾市瓦葺150

第１式場 60,000円
第２式場 75,000円
第３式場 105,000円

上尾葬斎センター
〒362-0001　埼玉県上尾市上274-1

もしもの時はお電話を!!　年中無休/24時間対応
携帯・PHS OK
0120-11-5942
ホームページはこちら…http://www.alphaclub.co.jp

3月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝

九星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満年齢	102・93・84 75・66・57 48・39・30 21・12・ 3	103・94・85 76・67・58 49・40・31 22・13・ 4	104・95・86 77・68・59 50・41・32 23・14・ 5	105・96・87 78・69・60 51・42・33 24・15・ 6	106・97・88 79・70・61 52・43・34 25・16・ 7	107・98・89 80・71・62 53・44・35 26・17・ 8	99・90・81 72・63・54 45・36・27 18・ 9・ 0	100・91・82 73・64・55 46・37・28 19・10・ 1	101・92・83 74・65・56 47・38・29 20・11・ 2
運勢	運気はまだまだ低調です。煩わしい問題に首を突っ込まないようにしよう。計画を立てても、なかなかうまく進みません。今月は準備の月と思い、焦らず進めていこう。しかし今月は新しい出会いが広がります。	一見、外見は華やかに見えるも、中身は慎重を必要とする月になりそうです。非常に出入りの多い時です。しかし今はチャンスを待つ時期です。いつでもスタートを切れるように準備しておこう。勇み足は禁物です。	気力、体力の低下から何事も止まってしまうような感じです。努力しても努力しただけの成果があがりません。こんな時は焦らずに忍耐あるのみ。小さなことでも馬鹿にせずに、全力で取り組むことがポイントアップの鍵です。	ゆっくりですがだんだん良くなってくるのが実感できる月です。一人で努力するのではなく、どんどんまわりの力を借りていこう。特に異性のパワーは大きな力となるでしょう。しかし勝負は勝ち目がないので、堅実な方が良いでしょう。ギャンブルしなくても運はだんだん良くなります。	これまで蓄えてきたエネルギーを思う存分に発揮できる月です。しかし、しっかりした基礎が必要です。併せて常に回りから見られているということを忘れずにいましょう。きちんとした行動が成功のポイントとなるでしょう。何事にもスピードの出しすぎには注意しよう。	人が運気をあげてくれる月です。まわりとの交流に注力して、大きなネットワークを作っていこう。金運も勝負運も悪くありません。ハメをはずさない程度のチャレンジは必要です。何はなくても今月は人です。人との関係をより大切にしていこう。	まだまだ運気は順調です。小さなミスには要注意ですが、前向きにいろいろなことに取り組んでいこう。時間もお金も忙しくなる時なので、計画はしっかり立てておこう。何をやるにも腹八分がポイントです。何事も食べ過ぎないように！	時間が経つに連れ、忙しくなります。しかし運気はゆっくり下り坂です。やる気はあるのですが、結果が出ずイライラする場面も出てきます。好調ムードは早く捨てて現状を認識しましょう。特に過労や事故には十分気を付けましょう。	ホッと一息つける月です。しかしあまり気を抜いて遊びすぎてもダメです。運気もあまり強くない時期なので、自分の立ち位置はしっかりしておこう。普段の何気ない行動からミスが発生しやすいので、小さなことからチェックを怠らないようにしてゆこう。
ラッキーポイント	東南	西北	南西	北	東南	南	北東	南	南
キーカラー	シルバー	ホワイト	イエロー	ピンク	グリーン	ブラウン	ブルー	レッド	ホワイト

①アレンジメント（2,100円）を5名様

お花いっぱい
春の体験レッスン（右写真）
材料費のみ ¥2,500 AM10:00～、PM 2:00～

3/9(水) スタッフによるコサージュレッスン
¥1,000 AM10:00～

★ホワイトデーのご予約はおはやめに！！
★井手里香先生のクラスはお問合せ下さい。

提供 Flower Shop Bonita 花の店 ボニータ
営業時間／10:00～19:00
上尾市二ツ宮 978-3
tel／fax. 776-8739

②お食事券（500円）を20名様

人気の極太自家製つけ麺
2007年10月オープン。メニューは全て自家製で池袋の大勝軒で修業した店主が作るこだわりの“つけ麺”が人気です。
特製つけ麺 950円（写真）大盛も無料
つけ麺 730円 〃
ラーメン 680円 餃子 350円 杏仁豆腐 100円
あびお特典・読者限定サービス
「あびお見た」で味玉子or杏仁豆腐をサービス致します（平成23年3月末日まで）

営業時間／11:30～15:00（土・日・祝日～15:30） 18:00～21:00
定休日／火・水（祝日の場合は営業）

提供 つけ麺 晴れる屋
上尾市中妻1-15-8
tel. 776-2047

③お食事券（500円）を20名様

「旬」の食材をいかした創作料理店
1階「旬料理 兆」はカウンター席・掘りごたつ席・テーブル席で計25席。昨年12月オープンの2階「手づくり屋 きざし」では各種ご宴会予約承ります。（30名様位まで）
<コース料理2000円～・飲み放題1500円～>

営業時間／11:30～14:00(L.O.) <月～金>
17:30～24:00(L.O.) <金・土は17:30～朝まで営業>
定休日／日曜日

提供 旬料理 兆（きざし） 手づくり屋きざし
上尾市谷津2-1-50-15
tel. 775-1771

あびお読者プレゼント

応募要領
- ●応募方法／はがきに希望するプレゼント名（1点）と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。（プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます）
- ●申込締切／3月18日（金）到着分までとします。
- ●抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- ●発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。
- ●宛先／〒362-8703 上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの“読者登場・行ってきました”、10ページの“ふるさと自慢”のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

④Mixお好み焼き（890円）特別クーポン

TVでおなじみの“世界一のお好み焼きのお店”が遂にJR宮原駅東口に登場！
今回は、このクーポンを切り取り持参し、ご来店頂いたお客様に、Mixお好み焼き（890円）を1枚サービス致します。
※期限：平成23年3月31日まで
※クーポンはご来店時にお出しください。

営業時間／17:00～27:00
定休日／水曜日

提供 鉄板焼ダイニング あびすけ 宮原駅前店
さいたま市北区宮原町3-276-3
tel. 663-4870

⑤ブラジル深煎り250g（800円）を15名様

春のコーヒー豆30%OFFセール!!

3/11(金)～13(日)

●セールの目玉商品
カップ・オブ・エクセレンス・エルサルバドル3位「ラ・モンタニータ」
カップ・オブ・エクセレンス・グァテマラ4位「サンタ・アナ」
世界で最も権威のあるコーヒーの国際品質コンテストで上位に選ばれたこの2種類のコーヒーに限り40%OFFでご提供いたします！

250g ~~2500円~~ → 1500円

提供 自家焙煎珈琲 晩秋
営業時間／10:00～19:00 定休日／木曜日
上尾市向山 4-1-1 ヴィラ雛 1F
tel／fax. 725-0151
http://www.bansyu-coffee.net

⑥アレンジメント（3,675円）を3名様

お祝い・記念日等
感謝の気持ちを
お花で伝えてみませんか

●花のフルール ショーサンプラザ1F
TEL.776-2872

提供 花のモナミ
上尾市宮本町1-1アリコベール1F
tel. 773-8210

さらに皆様の便利な施設へ!!

ご葬儀の事なら全て、さがみ典礼ネットワークにお任せ下さい。

桶川の皆様

公営斎場をはじめ、
寺院・ご自宅・集会場でのご葬儀もお任せ下さい。
お客様のいかなるご要望にもお応えいたします。

安置室完備
自宅・マンション等の場合、病院から直接ご安置いただけます。

プリエ桶川
〒363-0001 埼玉県桶川市加納234-1

県央みずほ斎場（市営）
〒365-0013 埼玉県鴻巣市境1143
第1式場 105,000円
第2式場 84,000円

上尾葬斎センター
〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1

冠婚・葬祭・互助会 経済産業大臣許可（許可番号互第3007号）
アルファクラブ武蔵野株式会社
葬祭部 さがみ典礼 上尾支社
〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1 TEL 048-775-5942

http://sai.realestate-agent.jp/
物件ブログで不動産探し!毎日更新最新情報が満載!
アールエーさいたま　検索

忙しい方も! いつでも気軽に資料請求できます。
24時間音声資料請求サービス
資料中の５桁の番号を、下記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。物件資料をFAX又は郵送にてお送りいたします。
No.○○○○○
フリーダイヤル
FreeDial 0120-167-898

営業5課

No.28001 中古
フルリフォーム住宅 2,160万円
★カースペース2台★人気のカウンターキッチン★出窓★ウォークインクローゼット★ロフト付き★築浅中古住宅
●交通／JR高崎線上尾駅バス13分停歩3分
●土地／118.09㎡(35.72坪)
●建物／104.49㎡(31.61坪)
●間取／4LDK+サービスルーム(平成18年12月築)
●所在／上尾市大字平塚
南西角地 陽当たり良好 フルリフォーム 新築の感覚でご入居できます

No.28002 売地
上尾市59坪 980万円
★建築条件無し★圏央道 桶川・北本IC開通しました★閑静な住宅地★城山公園近く★8m公道に接道★古屋リフォームしてお住まい可能★更地渡しはご相談ください
●交通／JR高崎線桶川駅バス12分停歩8分
●土地／197.4㎡(59.71坪)
●地目／宅地●用途／市街化調整区域
●建ぺい率／60%●容積率／200%
●所在／上尾市藤波2丁目 ※現況古家有
59坪 お好きなメーカーで建物!!

No.28003 中古
駅徒歩10分中古 1,580万円
★リフォーム済み★南西角地★陽当たり良好★スーパー近く買い物便利★住環境良好
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩10分
●土地／70.09㎡(21.20坪)
●建物／68.93㎡(20.85坪)
●間取／3DK+S(昭和62年10月築)
●所在／上尾市柏座4丁目
駅徒歩10分 富士見小学校区

No.28004 新築
カースペース2台 2,180万円
★浴室乾燥機付★開発現場★エコポイント30万ポイント★人気のカウンターキッチン★全室ペアガラス★キッチン浄水器
●交通／JR高崎線上尾駅バス10分停歩9分
●土地／110.42㎡～(33.40坪～)
●建物／93.55㎡～(28.30坪～)
●間取／4LDK(平成23年4月完成予定)
●建確No／112642号●所在／上尾市壱丁目
上尾道路完成して便利になりました ウォークインクローゼット

No.28005 新築
完成しました内覧可能!! 2,180万円
★スーパー560m★エコポイント付き★4LDK★全室南向き★閑静な住宅街★本下水
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩14分
●土地／116.24㎡～(35.16坪～)
●建物／89.74㎡～(27.15坪～)
●間取／4LDK(平成23年1月完成済)
●建確No／10-04306-1号●所在／上尾市大字上丸野
駅徒歩14通勤・通学便利 南畑で陽当たり良好

No.28006 中古
価格大幅変更 2,280万円
★ウォークインクローゼット★宮原小・宮原中★都市ガス・本下水★コンビニ250m★全居室ペアガラス★通柱・隅柱は4寸角
●交通／JR高崎線宮原駅徒歩22分宮原4丁目/バス停歩6分
●土地／100.30㎡(30.34坪)
●建物／93.05㎡(28.15坪)
●間取／4LDK+サービスルーム(平成21年9月築)
●所在／さいたま市北区吉野町1丁目
大幅に価格を見直しました 未入居住宅

No.28007 新築
価格変更土地45坪 2,480万円
★東町小学校240m★全室南向き★エコポイント付き★人気のカウンターキッチン★都市ガス・本下水★4LDK
●交通／JR高崎線上尾駅バス8分停歩4分
●土地／149.03㎡～(45.08坪～)
●建物／105.15㎡～(31.81坪～)
●間取／4LDK(平成23年6月完成予定)
●建確No／40021087号●所在／上尾市東町1丁目
土地広々45坪 カースペース2台

No.28008 新築
上尾駅徒歩14分 2,480万円
★浴室乾燥機付★ウォークインクローゼット★エコポイント30万ポイント★本下水★人気のカウンターキッチン★4LDK
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩14分
●土地／100.64㎡～(30.44坪～)
●建物／98.01㎡～(29.65坪～)
●間取／4LDK(平成23年4月完成予定)
●建確No／112244号●所在／上尾市上町2丁目
駅近 通勤・通学便利 中央小・上尾中学校区

No.28009 新築
駅近!!駅徒歩5分 2,780万円
★スーパー300m★人気のカウンターキッチン★4LDK★エコポイント付き★開発現場★都市ガス・本下水
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩5分
●土地／100.04㎡(30.26坪)
●建物／93.98㎡(28.43坪)
●間取／4LDK(平成23年1月完成済)
●建確No／40061175号●所在／上尾市中妻1丁目
北上尾駅徒歩5分 完成しましたご内覧できます

営業2課

No.28010 新築
ハイグレード新築住宅 2,350万円
★カースペース2台★ワイドバルコニー★ウォークインクローゼット★グルニエ付
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩19分
●土地／118.05㎡(35.71坪)
●建物／95.43㎡(28.87坪)
●間取／4LDK(平成22年3月築)
●建確No／H21SHC106264
●所在／桶川市下日出谷
いつでもご見学出来ます!!

No.28011 売地
建築条件なし売地 980万円
★建築条件無し★駅徒歩10分★閑静な住宅地★現況更地
●交通／JR宇都宮線東大宮駅徒歩10分
●土地／114.08㎡(34.51坪)
●地目／宅地●用途／第1種低層住居
●建ぺい率／50%●容積率／80%
●所在／上尾市瓦葺 ※現況更地
お好きなハウスメーカーにて建築可能です

No.28012 中古
即入居可能 980万円
★全室6帖以上★カーポート★ユニットバス交換★クロス張替★ハウスクリーニング
●交通／JR高崎線鴻巣駅バス14分停歩8分
●土地／129.03㎡(39.03坪)
●建物／82.8㎡(25.05坪)
●間取／4LDK(平成6年9月築)
●所在／鴻巣市笠原
いつでも内見可能です

No.28013 中古
丸山公園近し 1,180万円
★バス停徒歩2分★6帖和室×2★全室収納
●交通／JR高崎線上尾駅バス18分停歩2分
●土地／102.58㎡(31.03坪)
●建物／71㎡(21.48坪)
●間取／4DK(平成5年4月築)
●所在／上尾市平方
システムキッチン新設

No.28014 中古
家庭菜園が楽しめます 1,380万円
★リフォーム済★全室6帖以上★陽当たり良好
●交通／JR高崎線桶川駅徒歩12分
●土地／206.65㎡(62.51坪)
●建物／85.28㎡(25.80坪)
●間取／4LDK(平成11年7月築)
●所在／桶川市神明1丁目
敷地面積62坪超

No.28015 中古
小・中学校10分圏内 1,400万円
★カーポート★和室3部屋★本下水
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩18分
●土地／144.24㎡(43.63坪)
●建物／75.6㎡(22.87坪)
●間取／4DK(昭和57年3月築)
●所在／上尾市泉台1丁目
現況空家

No.28016 中古
全居室和室5DK 1,470万円
★駐車スペース2台可★収納豊富★全居室東南向き
●交通／JR高崎線上尾駅バス10分停歩5分
●土地／215.40㎡(65.16坪)
●建物／99.11㎡(29.98坪)
●間取／5DK(昭和53年9月築)
●所在／上尾市上野
敷地面積65坪超

No.28017 新築
エコポイント対応住宅 1,580万円
★全室南向き★ルーフバルコニー★カウンターキッチン★整形地
●交通／JR高崎線桶川駅バス15分停歩5分
●土地／101.30㎡(30.64坪)
●建物／93.98㎡(28.43坪)
●間取／4LDK(平成23年2月完成済)
●建確No／SJK40061167
●所在／桶川市加納
フラット35S利用可能です

No.28018 中古
上尾駅徒歩7分 1,980万円
★敷地面積45坪超★公共下水★閑静な住宅街
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩7分
●土地／150.89㎡(45.64坪)
●建物／93.28㎡(28.22坪)
●間取／4DK(昭和41年11月築)
●所在／上尾市西宮下1丁目
書斎付きのお家です

営業1課

No.28019 新築
新築戸建祝完成 3,180万円
★整形地★屋根裏収納
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩16分
●土地／110.50㎡(33.43坪)
●建物／96.88㎡(29.31坪)
●間取／4LDK(平成22年10月完成済)
●建確No／40032399号
●所在／上尾市川
この現場は今月大きな特典があります。ぜひご連絡を!

No.28020 新築
新築戸建初公開 2,180万円
★カースペース2台★全室南向き
●交通／JR川越線西大宮駅徒歩15分
●土地／143.03㎡(43.27坪)
●建物／94.19㎡(28.49坪)
●間取／4LDK(平成23年4月完成予定)
●建確No／01410号●所在／西区高木
指扇小学校まで徒歩約6分

No.28021 中古
駅徒歩10分 2,200万円
★リフォーム済み★全居室6帖以上★カースペース2台★都市ガス・本下水★希少な柏座4丁目の物件
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩10分
●土地／112.65㎡(34.08坪)
●建物／80.04㎡(24.21坪)
●間取／4DK(平成5年12月築)
●所在／上尾市柏座4丁目
駅徒歩10分 通勤・通学便利 富士見小学校区

No.28022 中古
414坪広~い土地 2,280万円
★築浅中古住宅★全室南向き★46坪のゆったり4LDK★2Fは3部屋からバルコニーに出れます★和室8帖広縁付
●交通／JR高崎線鴻巣駅バス14分停歩8分
●土地／1370.60㎡(414.61坪)
●建物／154.5㎡(46.74坪)
●間取／4LDK(平成7年7月築)
●所在／鴻巣市笠原
414坪で色々な使い方ができます 南西の角地

No.28023 中古
敷地広々195坪! 2,380万円
★DK和室×3洋室×3納戸★ニューシャトル「内宿駅」3km★広縁あり★セブンイレブン500m★下柏山小学校700m
●交通／JR高崎線桶川駅バス20分停歩5分
●土地／772.00㎡(233.53坪)
●建物／140.44㎡(42.48坪)
●間取／6DK+S(昭和56年4月築)
●所在／久喜市菖蒲町下柏間
リフォーム後引渡 バス停5分

No.28024 新築
駅近!!駅徒歩5分 2,680万円
★スーパー300m★人気のカウンターキッチン★4LDK★エコポイント付き★開発現場★都市ガス・本下水
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩5分
●土地／100.04㎡(30.26坪)
●建物／93.98㎡(28.43坪)
●間取／4LDK(平成23年1月完成済)
●建確No／40061175号●所在／上尾市中妻1丁目
北上尾駅徒歩5分 トップライトで明るいお部屋

No.28025 新築
新築戸建初公開 3,180万円
★カースペース2台★前面道路6m
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩13分
●土地／164.44㎡(49.74坪)
●建物／103.5㎡(31.31坪)
●間取／4LDK(平成23年6月完成予定)
●建確No／40033946号●所在／上尾市中妻5丁目
大石北小学校まで徒歩約10分

No.28026 新築
駅徒歩8分オール電化 3,690万円
★カウンターキッチン★カースペース2台★収納豊富★主寝室10帖★上尾小2分★スーパー徒歩6分
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩8分
●土地／115.07㎡(34.81坪)
●建物／110.12㎡(33.31坪)
●間取／4LDK(平成23年2月完成済)
●建確No／SJK40010395号●所在／上尾市仲町2丁目
上尾駅徒歩8分通勤楽々 屋上バルコニーおしゃれ住宅

No.28027 中古
セキスイハイム施工中古豪邸 5,750万円
★区画整理地内★建物47坪5SLDK★LDK23帖★庭園付★本下水・IHヒーター
●交通／JR高崎線北鴻巣駅徒歩10分
●土地／606.00㎡(183.32坪)
●建物／156.46㎡(47.33坪)
●間取／4LDK+S(平成7年3月築)
●所在／鴻巣市稲荷町
北鴻巣徒歩10分 土地183坪

営業3課

No.28028 新築
人気の春日新築戸建 2,860万円
★カウンターキッチン★大型分譲地内★整形地★激安スーパー至近
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩11分
●土地／104.98㎡(31.76坪)
●建物／101.43㎡(30.68坪)
●間取／4LDK(平成23年4月下旬完成予定)
●建確No／SJK40020991号
●所在／上尾市春日2丁目
フラット35S利用可 住宅エコポイント30万ポイント進呈

No.28029 売地
小泉の整形地 1,480万円
★建築条件無し★6m道路★閑静な住宅地★整形地★区画整理★公営水道・都市ガス・本下水
●交通／JR高崎線北上尾駅徒歩18分
●土地／123㎡(37.21坪)
●地目／畑●用途／第1種中高層住居
●建ぺい率／60%●容積率／150%
●所在／上尾市小泉
※現況更地
閑静な住宅街

No.28030 売りマンション
ソフィア上尾B棟 1,500万円
★9階南向き★イトーヨーカ堂隣★管理体制良好
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩3分
●専有／65.72㎡(19.88坪)
●バルコニー／6.7㎡(2.02坪)
●間取／3LDK(昭和58年7月築)
●管理費／4600円●修繕積立金／10920円
●所在／上尾市谷津2丁目
陽当たり良好 眺望良好

No.28031 中古
内装全面リフォームしました 1,550万円
★南道路★整形地★カウンターキッチン★全室6帖以上★和室★陽当たり良好
●交通／JR高崎線上尾駅バス15分停歩2分
●土地／100.00㎡(30.25坪)
●建物／91.49㎡(27.68坪)
●間取／4LDK(平成8年1月築)
●所在／上尾市平方
キッチン・トイレ等新規交換 平方小学校至近

No.28032 新築
残り2棟新築戸建 1,680万円
★評価証付き新築戸建★植栽・砕石付き★収納豊富★最寄小学校徒歩8分★フラット35S利用可能
●交通／JR高崎線上尾駅バス7分
●土地／100.03㎡(30.26坪)
●建物／91.08㎡(27.55坪)
●間取／4LDK(平成22年12月築)
●建確No／HPA-10-03902-1号●所在／上尾市宿
完成済みいつでも内覧可能 全室南向き

No.28033 新築
駅徒歩8分新築戸建 1,880万円
★カウンターキッチン★フラット35S利用可能★収納豊富★1階・2階ウォシュレット付トイレ
●交通／ニューシャトル吉野原駅徒歩8分
●土地／99.38㎡(30.06坪)
●建物／77.76㎡(23.52坪)
●間取／3LDK(平成23年3月中旬完成予定)
●建確No／H22SHC110881号●所在／上尾市原市
住宅エコポイント30万ポイント進呈

No.28034 中古
メイプルタウン分譲地内 2,300万円
★整形地★大型分譲地内★全室南向き★南道路★屋根裏収納★都市ガス
●交通／JR高崎線上尾駅バス6分バス停大久保徒歩1分
●土地／162.38㎡(49.12坪)
●建物／105.99㎡(32.06坪)
●間取／4LDK(昭和62年4月築)
●所在／上尾市小敷谷
前面道路6m 東急ストア180m

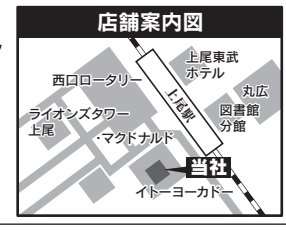
No.28035 中古
今泉風が吹き抜ける中古戸建 2,380万円
★角地★陽当たり良好★通風良好★区画整理地★リビング3面採光★内覧可能
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩21分
●土地／122.00㎡(36.91坪)
●建物／94.4㎡(28.56坪)
●間取／4LDK(平成10年11月築)
●所在／上尾市今泉
クロス張替済 今泉小学校300m

No.28036 新築
初公開新築戸建 3,099万円
★駐車2台可能★都市ガス・本下水★スーパー至近生活便利
●交通／JR高崎線上尾駅徒歩9分
●土地／107.00㎡(32.37坪)
●建物／92.32㎡(27.93坪)
●間取／4LDK(平成22年5月築)
●建確No／03084号
●所在／上尾市春日1丁目
駅徒歩9分の好立地

住まいのパートナー ■㈳全日本不動産協会会員 ■㈳不動産保証協会会員 ■不動産免許／国土交通大臣(3)第5817号
Hakuba
株式会社 エステート白馬
〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)5F TEL.048-775-3898 FAX.048-773-0108

当社提携託児所「コマーム」(4F)に小さいお子様を安心して預けながらゆっくりと物件を見て頂けます。(無料10:00～19:00)

店舗案内図



▲4F コマーム(イメージ)

※取引態様の記載のない物件は媒介です